

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 12 (1903)
Heft: 2

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

Für die Schweiz:

1 Monat Fr. 1.—
3 Monate „ 2.50
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 8.—

Für das Ausland:

(Porto inbegriffen)
1 Monat Fr. 1.25
3 Monate „ 3.50
6 Monate „ 6.—
12 Monate „ 10.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Insérat:

7 Cts. per 1spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.

*



Abonnements:

Pour la Suisse:

1 mois . . Fr. 1.—
3 mois . . „ 2.50
6 mois . . „ 4.50
12 mois . . „ 8.—

Pour l'Étranger:

(Port compris)
1 mois . . Fr. 1.25
3 mois . . „ 3.50
6 mois . . „ 6.—
12 mois . . „ 10.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce.

Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net p. millimètre-ligne ou son espace.

*

Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins

12. Jahrgang | 12^{me} Année

Erscheint Samstags.
Paraît le Samedi.

Organe et Propriété de la
Société Suisse des Hôtelières

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Verantwortlich für Herausgabe, Redaktion und Inseratenteil: Otto Amsler, Basel. — Druck: Schweizer. Verlags-Druckerei (G. Böhm), Basel.

Referendum.

Wir bringen hiemit zur gefl. Kenntnis der tit. Mitglieder, dass die Unterschriftensammlung zu Gunsten des Referendums gegen den Zolltarif bis zum 9. d. 92.000 beglaubigte Unterschriften ergeben hat, wovon die Hälfte am 8. d. der Bundeskanzlei übergeben wurde. Die Sammlung der Unterschriftenbogen ist noch nicht beendet, so dass mit ziemlicher Sicherheit die Zahl 100.000 erreicht werden wird.

Das Centralbureau.

Nous avons l'honneur de porter à la connaissance de MM. les Sociétaires que le résultat de la souscription pour le referendum contre le tarif douanier est jusqu'au 9 courant de 92.000 signatures légalisées, dont la moitié a été déposée le 8 à la Chancellerie fédérale. La récolte n'est pas encore terminée. Il est donc presque certain que l'on atteindra le chiffre de 100.000.

Le Bureau central.

Ablösungen der Neujaars-Gratulationen Exonérations des Souhais de Nouvelle Année.

Durch einen Beitrag zur Gunsten der Fachschule des Schweizer Hotelier-Vereins haben sich nachträglich von den Neujaars-Gratulationen entbunden:

Par un don au profit de l'Ecole professionnelle de la Société suisse des Hôtelières, se sont exonérés ultérieurement des souhaits de nouvelle année:

Uebertrag — Report Fr. 2628
Hr. Truttmann M., Hotel Sonnenberg, Seisberg „ 10
„ Unger-Donsdon Th., Hotel Belmont, Montreux und Hotel Victoria, Birmensdorf „ 20
„ Lamatta B., Hotel Rhätia, Thuisis „ 5
„ Schöllkopf F., Hotel Weisses Kreuz, Thuisis „ 5
„ Bossi J., Dir., Sanat, Grand Hotel, Leysin „ 10
„ Cudinoud Ch., Hotel Continental, Lausanne „ 10
„ Matti Victor, Hotel de Provence, Cannes „ 10

Total Fr. 2698

Nouvelles de la Société.

EXTRAIT DU PROCES-VERBAL de la SÉANCE DU COMITÉ du 22 décembre 1902 à l'HÔTEL VICTORIA à GLION.

Présents Messieurs:

J. Tschumi, président;
A. Raach, vice-président;
F. Küssler, assesseur;
A. Küpper, assesseur;
O. Amsler, secrétaire.

Excusé: Monsieur J. Müller.

1^o Concours pour la réclame. Considérant que c'est le conseil de surveillance qui est chargé de l'examen et de l'appréciation des travaux présentés, le comité renonce à exprimer une opinion et se borne simplement à fixer l'époque et le lieu de la réunion du jury. Comme localité, on choisit Bâle, pour avoir à portée de la main les nombreux projets: tableaux, cartes,

reliefs, etc. Comme époque, on prévoit deux jours de la seconde quinzaine de janvier. Les détails seront communiqués aux membres du jury par voie de circulaire.

2^o Organe de la Société. Le secrétaire rapporte sur le projet de porter le format de l'organe de quatre à six pages et sur l'élévation du prix de l'abonnement qui en résulte. Quant au vote exprimé par le conseil de surveillance concernant l'engagement de correspondants permanents, le secrétaire déclare que malgré tous ses efforts, il n'a pas réussi à en trouver, mais que d'autre part, l'occasion s'était présentée entre temps d'engager, à titre d'essai et en tenant compte du crédit voté précédemment, un co-rédacteur. Après mûr examen de cette question, le comité donne son adhésion à l'augmentation de format proposée et à l'élévation du prix d'abonnement annuel de fr. 5 à fr. 8. Quant à l'engagement d'un co-rédacteur, cette question sera soumise au conseil de surveillance dans sa séance de janvier avec préavis favorable, l'extension prévue pour le programme de travail du bureau central nécessitant une augmentation du personnel.

3^o Referendum douanier. Le secrétaire rapporte sur la marche de cette affaire jusqu'à ce jour et sur l'état actuel de la campagne référendaire, qui répond entièrement aux espérances conçues. En qualité de caissier de la ligue, et vu le renvoi de la séance du conseil de surveillance au mois de janvier, il demande au comité de voter provisoirement, pour les frais de la campagne, une somme de fr. 2000, sous réserve toutefois de l'augmentation de ce crédit par le conseil de surveillance quand les frais d'ensemble pourront être déterminés d'une façon plus précise. Le comité par le point de vue qu'en décidant de lancer le referendum, la Société s'est engagée tacitement à fournir les ressources nécessaires, et décide en conséquence le versement de fr. 2000 à la ligue.

4^o Diplômes pour sociétaires. Leur stock commence à s'épuiser et on décide d'en faire un nouveau tirage de 500 exemplaires.

5^o Admissions et mutations de membres. Les 24 admissions faites et publiées depuis la dernière séance sont confirmées. La liste des membres a subi les modifications suivantes:

a) Démissions pour cause de cessation d'affaires:
Mr. E. Bérard, Hôtel Bodan, Romanshorn.
„ A. Schläfli, Kurhaus Twannberg.
„ E. Steffen, Hôtel Storch, Bern.
M^{me} O. Keller, Hôtel Schwan, Schaffhouse.
Mr. L. Emery, Grand Hôtel, Aigle.
„ F. Lugon, Grand Hôtel, Vernayaz.
M^{me} S. Ritter-Wolbold, Hôtel Richemont, Lausanne.
Mr. le Dr Rob. Glaser, Hôtel Löwen, Muri.
„ J. Wolfstberg (pour cause de départ pour St-Petersbourg).

b) Radiations conformément à l'art. 12 b des statuts:

M^{me} Vve Franz-Garré, Hôtel des Palmiers, Montreux.
Mr. F. Richert, Kronenhalle, Zurich.
„ H. Haubensak, Hôtel Central, Interlaken.

A cette occasion, on décide, conformément à l'article 8 des statuts, que les sociétaires qui, pour une raison quelconque, ont cessé d'être propriétaires ou directeurs et ont repris la condition de simples employés, perdent leur qualité de membre, mais que lorsqu'ils s'établissent à nouveau ou qu'ils reprennent une situation dirigeante, ils seront réintégrés sans autre comme sociétaires, si tel est alors leur désir.

6^o Exposition de St-Louis. Une demande de l'Union des sociétés suisses de développement, concernant la participation financière aux travaux préparatoires pour la construction éventuelle d'un village suisse à l'exposition de St-Louis est ajournée provisoirement, l'existence d'un projet de village tyrolien, dont à en croire les communiqués officiels de la presse, les chances de réussite sont plus grandes, rendant nécessaire un nouvel examen de la question.

7^o Guide des Hôtels. Le comité a reçu de la Compagnie internationale des wagons-lits l'offre de contribuer à la diffusion de notre Guide des Hôtels en le déposant dans les wagons-lits. Le prix demandé de 5000 fr. par an rend toute discussion superflue, et l'offre est refusée sans suite.

8^o Droits d'auteurs. D'informations reçues, il résulte que la pétition lancée dans le temps par notre Société concernant le droit d'exécution des morceaux de musique n'est pas demeurée sans effet, car la révision de la loi relative à ce sujet a déjà été entreprise, et il y sera tenu compte des vœux de la Société. L'affaire a été quelque peu retardée par les travaux pour l'unification du droit civil.

9^o Ecole de cuisine. M. Tschumi rapporte, au sujet de l'école de cuisine dont l'institution est projetée à Berne, que le comité d'organisation a été nanti par un hôtel d'un projet de convention dont les conditions sont inacceptables, et que la question n'a pas encore pris de forme précise.

10^o La Société des voyageurs de commerce suisses nous informe qu'elle a établi à l'usage de ses membres, le tarif suivant:

Tous les services ordinaires sont considérés par la société comme réglés par le paiement de la note d'hôtel.

Pour services extraordinaires:
Transport de bagages à main fr. —.80
„ „ caisses d'échantillons, 1 caisse . . . —.50
„ „ „ 2 caisses . . . —.70
„ „ „ 3-4 „ . . . 1.—
Nettoyage de la chaussure —.20
„ des vêtements —.20

Le comité prend connaissance de ce tarif, en émettant l'avis que la Société des voyageurs de commerce suisses a incontestablement le droit de régler comme elle l'entend la question des pourboires, mais qu'en ce qui concerne le transport des caisses d'échantillons, elle s'apercevra bientôt qu'elle a compté sans son hôte. La Société des Hôtelières maintient le point de vue qu'elle a énoncé précédemment et laisse à chacun de ses membres la liberté de sauvegarder ses droits.

11^o Secours. Un secours unique de fr. 100 est accordé à la veuve d'un ancien sociétaire.

12^o Imprévu. En considération des expériences faites à propos du nouveau tarif douanier, on fait remarquer qu'à l'avenir, la Société devra prendre à tâche de tendre à chaque occasion et de tout son pouvoir à ce qu'un facteur économique aussi important que l'est l'industrie des hôtels, obtienne dans nos autorités supérieures une meilleure représentation que celle dont il a dû se contenter jusqu'à présent. Il est surprenant par exemple que notre industrie ait été à peu près entièrement laissée de côté lors du choix des directions des chemins de fer fédéraux. Elle ne manquait cependant pas d'hommes qualifiés.

La séance est levée à 6 heures du soir.

Le président: J. Tschumi.
Le secrétaire: O. Amsler.

Auteurrechte.

Wie sehr es an der Zeit ist, durch Revision des Gesetzes über Urheberrechte dem Treiben der *Société des Auteurs et Compositeurs à Paris*, oder besser gesagt, dem Herrn Knosp-Fischer in Bern als deren Vertreter, den Riegel zu stossen, beweist Nachstehendes.

Vor uns liegt ein Brief, datiert vom 4. August 1902, in welchem Herr Knosp einem Restaurateur in Basel u. a. wörtlich schreibt:

„Für nicht veröffentlichte Musikwerke können wir verlangen, was wir wollen und dies muss vor der Aufführung bezahlt sein. Für schon veröffentlichte Werke müssen wir uns laut Gesetz mit 2% der Brutto-Einnahme begnügen. In dieser sind die Einnahmen an Speise und Getränke auch zu berechnen.“

Kommentar überflüssig!

Das Telefonwesen in der Schweiz.

In der, anlässlich des fünfundsingzigjährigen Jubiläums der schweiz. Telegraphenverwaltung herausgegebenen Festschrift: „Das Telegraphen- und Telefonwesen in der Schweiz von 1852 bis 1902“ wird darauf aufmerksam gemacht, dass, entgegen der allgemeinen Ansicht, die Betriebsrechnungen dieses Verwaltungsressorts seit Jahren beträchtliche Ausgabenüberschüsse aufweisen, was auf die Verzinsung und Amortisation des Baukontos zurückzuführen sei, ein Missverhältnis, das noch mehrere Jahre andauern werde, falls man sich nicht zu einer Erhöhung der Telephontaxen entschliessen könne.

Die Ursachen dieses wenig erfreulichen Zustandes liegen zunächst darin, dass man in dem Bestreben, das Telefon möglichst allen Gegenden und Bevölkerungskreisen zugänglich zu machen, zu wenig beachtet hat, dass mit der Ausdehnung des Telefonwesens, mit der Vermehrung und Vergrößerung der Telefonnetze, die Ausgaben in weit höherer Masse steigen als die Einnahmen, weil die technischen Einrichtungen immer komplizierter und kostspieliger werden. Namentlich wurde auch übersehen, dass mit dem Momente, wo das Publikum das vervollkommnete Telefon in gleicher Weise zu benutzen begann wie in den Telegraphen, um nicht nur im Lokalverkehr oder mit dem nächstgelegenen Netze, sondern mit weitentlegenen Netzen über mehrere Zentralstationen zu sprechen, eine weit grössere Zahl von interurbanen Verbindungen erforderlich wurde, als man anfänglich annahm. Man überschätzte auch vielfach die Leistungsfähigkeit der interurbanen Telefonleitungen hinsichtlich des zu bewältigenden Verkehrs, während dieselbe, besonders wenn letzterer sich nicht direkt abwickelt, ziemlich beschränkt ist und jedenfalls weit hinter derjenigen der Telegraphenleitungen zurücksteht.

Das Bedenken erregende Anwachsen des Baukontos, welcher auf Ende 1902 nahezu die Summe von 18,000,000 Franken erreichen wird, ist aber hauptsächlich der Notwendigkeit zuzuschreiben, in grösseren und vielfach selbst in kleineren Netzen die Telefonleitungen unterirdisch anzulegen, teils wegen der grossen Zahl von Drähten, mit welchen oberirdisch nicht mehr durchzukommen ist, hauptsächlich aber, um den Gefahren und Störungen der Starkströme auszuweichen. Indem die Telegraphenverwaltung mit der unterirdischen Anlage eines grossen Teiles ihrer Netze in eine neue, früher oder später zu erwartende Phase ihrer Entwicklung getreten ist, welche ausserordentliche, aber nicht zu umgehende finanzielle Opfer ver-

langt, entrichtet sie zugleich ihren stärkeren und gefährlicheren Nachbarn, den Starkstromanlagen, einen schweren Tribut, der bei der Beurteilung ihrer Finanzlage nicht unbeachtet bleiben darf.

Da indessen das schweizerische Telefonnetz im ganzen so ziemlich als ausgebaut betrachtet werden kann und auch die Kabelanlagen bereits so weit fortgeschritten sind, dass dieselben in wenigen Jahren in der Hauptsache vollendet sein dürften, so steht bei normalem Verlauf zu erwarten, dass der Bankrott in nicht ferner Zeit die Betriebsrechnung eine Erleichterung an Zins und Amortisation erfahren werde. Wird damit dann die schwierige Übergangszeit abgeschlossen sein? Wir wagen es nicht, hierauf bejahend zu antworten, da auf dem geheimnisvollen Gebiete der Elektrizität ganz unerwartete Überraschungen eintreten können, die alle Voraussicht zu nichte machen. Bereits rüstet sich die Elektrizität, um als Konkurrentin des Dampfes beim Betriebe der Eisenbahnen aufzutreten und in diesem Falle wären die finanziellen Folgen für die Telegraphenverwaltung unausschlagbar, weil sämtliche Telephonlinien von den Eisenbahnen wegverlegt werden müssten.

Wie Interlaken Kurort wurde. *)

(Korresp.)

Im Jahre 1802 kündigte der Transparent-Maler König von Bern, der damals das schöne, geräumige Schloss Interlaken bewohnte, in der Zeitschrift „Isis“ und andern öffentlichen Blättern an, dass in Interlaken eine Ziegenmolkerei-Anstalt errichtet werde. Zugleich bot er den Kurgästen das Schloss zum Aufenthalt und zur Bewirtung an. Ein Herr Appenzeller, der zu jener Zeit Lehrer in Winterthur war (im Jahre 1850 als Pfarrer in Biel gestorben), wurde infolge jener Einladung, nach Verlauf längerer Zeit, mit einigen seiner Freunde schlüssig, die neue Molkerei-Anstalt einmal zu besuchen. Die kleine Gesellschaft machte sich im Sommer 1803 auf den Weg. — Die Reise ging durch die Urkantone und über den Bründig nach Brienz, wo die Fahrt über den See erfolgte. Eines schönen Abends halb 10 Uhr wurde Interlaken, das Ziel der Reise erreicht. Wohl wunderten sich die Reisenden über die rings herrschende Stille, doch gingen sie wohlgenutzt nach dem Schlosse und begehrten Einlass. — Nach langem Warten erfuhren sie dort zu ihrer nicht geringen Verwunderung, dass der Maler König das Schloss nicht mehr bewohne. — Sie begaben sich nun nach dem Gasthause, klopfen den Wirt heraus und erfuhren von diesem, der ebenfalls nichts von einer Molkerei-Anstalt wissen wollte, dass König jetzt in Unterseen wohne. — Mäde, wie die Wanderer waren, nahmen sie für die Nacht Quartier, um das weitere dem folgenden Tag zu überlassen.

Am andern Morgen bei Zeiten wurde unser Maler König in Unterseen aufgesucht und von ihm allen Ernstes Auskunft über die angebliche Molkerei-Anstalt verlangt. König schien nicht wenig erschrocken über diesen unangemeldeten Besuch und erklärte den Gästen zögernd, er habe das Schloss einem neuernannten Oberamtmann räumen müssen und da sich ohnehin keine Kurgäste gemeldet hätten, die Verleitung seines Planes nicht öffentlich angezeigt. — Zugleich empfahl König seinen Besuchern den Doktor Ebersold, der ihnen gewisse Ziegenmolkerei verschaffen könne. — Was konnten die nach einer Kur begierigen Gäste anders tun, als dem gegebenen Rate folgen? Sie wanderten also zum Doktor und trugen ihm ihr Anliegen vor.

Ebersold lachte und meinte: „Geissen weissen ich genug, an Milch würden auch nicht fehlen, und Schotte will ich schon machen, nur müssen die Herren ein wenig Geduld haben.“

Da sich nun in der Folge noch mehrere Kurgäste einfanden, wurde der Aufenthalt nach und nach ein so gemüthlicher, dass, als die Gäste wieder verreisten, sie versprachen, im nächsten Jahre wieder zu kommen, wogegen Ebersold für Erstellung von zweckmässigen Einrichtungen, Bädern und dergleichen besorgt sein zu wollen sich verpflichtete. Im folgenden Jahre trafen zahlreiche Kurgäste ein und der Aufenthalt in Interlaken wurde behaglicher und nahm von Jahr zu Jahr eine solche Bedeutung an, dass, um den vermehrten Bedürfnissen um Unterkunft der Gäste entsprechen zu können, nach Jahren ein Neubau nach dem andern erstellt wurde, bis im Verlauf des letztverflossenen halben Jahrhunderts an Stelle des idyllischen Interlakens von damals die stolze Hotelstadt von heute getreten ist.

*) Dieser vor zirka zwanzig Jahren in einer bernischen Zeitung erschienene Aufsatz stützt sich auf Aufzeichnungen, die der Scholarchronik von Interlaken entnommen sind. Die Red.

zieht die Gesellschaft vom heimischen Herde fort und in die Restaurants. Ein häufiger Besuch dieser Lokale gehört jetzt geradezu zum gesellschaftlichen Leben. Häufig folgt einem Diner eine „sortie en bande“, und elegante Frauen bereiten sich darauf vor. Sie setzen sich mit den Hüten auf dem Kopf und kostbaren Pelzen um die blossen Schultern zu Tisch. Der Anblick dieser Tafeln, die mit Spitzentischen und Blumen verschwenderisch gedeckt sind, und an denen die Frauen in Gesellschaftskleidern mit Hüten sitzen, entzückt die Teilnehmer, und sie finden nichts zaubernder als die Damen, die ausgeschnittene Kleider und Hüte dazu tragen. Diese Mode wird wahrscheinlich um so länger andauern, als die Frauen dem 18. Jahrhundert alle Anmut entlehnen, um sich zu schmücken. Sie haben plötzlich mit den strengen Linien der Empirie gebrochen, um die gewundenen Linien der Zeit Ludwigs XV. wieder aufzunehmen. Ein Diner, an dem vor kurzem sechs elegante Damen und Herren teilnahmen, war z. B. folgendermassen arrangiert: Ein grosses Esszimmer mit Buffet und Anrichte aus hellem Holz, reich mit köstlichen Blumen geschmückt. Auf dem ovalen Tisch lag über hellblauem Grund ein Tischschutzhaut aus feinem Battist mit Stickerei in englischem Stil; um jedes Gedeck liefen Inkrustationen von Luxeuspelz, und eine langgestreckte Spitzenfahle lief um den ganzen Tisch. In seiner Mitte stand eine Marmorgruppe der „Drei Grazien“ von Falconnet, die einen Korb hielten, aus dem Rosengewinde über den Tisch fielen; an beiden Enden standen zwei aus getriebenen Silber gefertigte Aufsätze mit Wachskerzen, und elektrisches Licht überflutete den Tisch. Das Geschirr, seltenes Porzellan, die Gläser und das Silber von tadellosem Geschmack. Das Menü war in Blütart auf Karten mit Zeichnungen im reinsten Stil Louis XV. gedruckt. Die Toiletten waren ein wundervolles Gemisch von Seide, Stickerei, Chenille, Bändern, Gold und Silber, Flitter, Blonden, Falben, stilvollen Armabändern und Zierraten; reiche Spitzen liessen den vierreieckigen Ausschnitt hervortreten. Von besonderer Schönheit waren die Hüte. Einer war aus gewundenem Illusionsstilk, auf dem hie und da ein Hermelinschwanz und einzelne Rosen sass; ein anderer bestand aus Tüll mit Goldstreifen und Parmaveilchen. Einige waren weiss aus Tüll, Gaze oder Spitze, andere aus Blumen oder Flügeln gebildet. Ueber die Schultern fielen prächtige Stolen aus Hermelin, ihnen mit Falben aus rosa, blauem oder weissen Seidenmusselin, und auf dem Pelz prangten goldene oder silberne Schnüre, die das reiche Aussehen der Toiletten noch erhöhten und einen guten Gegensatz zu dem düftigen Spitzengewebe bildeten. An allen Fingern blitzten Ringe. Die Juwelen wurden auf Reifen gesetzt, und Form und Fassung sind antik. Ein feiner Diamantstaub erhöht die Wirkung der grossen Brillanten, die wieder ebenso beliebt sind wie Rubinen und Smaragde. Perlen sind am modernsten in einem Halsband, das lose getragen wird, weil die Berührung mit der Haut ihren schönen Glanz erhöht; man trägt lange, künstlerische Ketten mit schönen Anhängern, hier und dorthin gesteckte Broschen und Nadeln, sowie Bibelots aus Gold oder Email. So prächtig geschmückt hülsen sich die hübschen „Mondainen“, sobald die Mahlzeit beendet, in kostbare Pelze, gehen in ein Theater und enden den Tag mit einem Souper in einem vornehmen Restaurant, wo all der Luxus des Diners erneuert wird.



* Kleine Chronik. *

Lugano. Herr A. Béha wird mit 1. April die Direktoren des neu erbauten Hotel Bristol übernehmen.

Zürich. Auf Jahreschluss ist die Liquidation der Aktiengesellschaft Grand Hotel Bellevue an Lac und der vertragsgemässe Übergang des Hotels an die neuen Eigentümer vollzogen worden.

Köln. Am 6. Januar starb hier nach kurzem Krankenlager Herr Dr. Herr Karl Müller, der vor einem Jahr zurückgetretene verdienstvolle Leiter des Zentralbureaus des internationalen Vereins der Gasthofbesitzer.

Rorschach. Hier wurde durch eine Genossenschaft die Gründung eines Sanatoriums beschlossen, das hauptsächlich für Diabetiker zu dienen bestimmt sein soll. Präsident der Gesellschaft ist Herr Dr. Bruno Heberlein in Rorschach.

Adelboden. Angesichts der zunehmenden Bedeutung des Ski-Sports haben einige Mitglieder des Ski-Klub Bern in Adelboden ein Ski-Kurs veranstaltet, an dem sich sowohl Einheimische wie Fremde beteiligten. Den Beschluss der Kurse bildete ein Ausflug nach Schwarzenbach.

Genève. Communiqué. Nous apprenons que Mr. Wilhelm Michel, actuellement Chef de Réception à l'Hôtel Comptolain à Nice et en été Directeur du Luzernerhof à Lucerne vient d'être appelé dès le 1^{er} Avril prochain aux fonctions de Directeur du Grand Hôtel des Bergues à Genève.

Genf. An der Montblanc-Brücke werden gegenwärtig grosse Reparaturarbeiten vorgenommen. Aus diesem Grunde ist die Brücke für den Verkehr gesperrt. Die Arbeiten werden ein volles Jahr in Anspruch nehmen und die Summe von Fr. 80,000 kosten.

Eine „schwimmende“ Zeitung. Der „Daily Telegraph“ meldet, Ende Januar werde ein Schiff von Liverpool nach New-York abgehen mit dem nötigen technischen Personal und Material an Bord zur Ausgabe einer täglich erscheinenden Zeitung während der Ueberfahrt. Diese Zeitung würde mit drahtloser Telegraphie bedient.

Französisches Hoteliersyndikat. Mit der vom Touring-Club in der Hand genommenen Gründung einer Vereinigung der Gasthofbesitzer Frankreichs, von der wir in der letzten Nummer in Kürze berichtet haben, soll nun gleichzeitig der Grund zu einer Hotelfachschule, nach dem Muster der schweizerischen Fachschule in Ouchy, gelegt werden.

Verkehrsneuerungen an der Riviera. Eine Korrespondenz des „Bund“ aus Menton teilt mit, dass diese Stadt jetzt einen elektrischen Tramtrieb eingerichtet hat. Von grosser Bedeutung für Nizza ist die projektierte Eisenbahnlinie Nizza-Genoa, die eine direkte Verbindung Nizza's mit den Städten des Piemont herstellen soll.

Au bout du rouleau. Sur la dernière liste des déclarations de faillites publiée par le „Temps“ figure le nom de Mr. Parisot, ex-„Zürcher Anzeiger“, Boursier, et ancien directeur de la Compagnie des Services Internationaux des Chemins de Fer, dont nous avons parlé dans notre dernier supplément. M. Parisot est le chef-directeur de cette compagnie.

Erfolge der drahtlosen Telegraphie. Marconi wird binnen kurzem in Italien startieren, um den Bau der grossen Station für drahtlose Telegraphie auf dem Monte Mario bei Rom zu beginnen, die die bedeutendste Station in der Welt sein soll. Hier beabsichtigt der Erfinder, sich der Lösung der noch vorhandenen Schwierigkeiten in der drahtlosen Telegraphie zu widmen.

Nur den Humor nicht verlieren. In der Presse kursieren gegenwärtig zwei Inserate folgenden Inhalts: 1. „Steht er immer noch? — Wer denn? — Der alte Bahnhof in Basel.“ — 2. „Amateur-Photographen! Wer Basels neueste Schwärzdrück-Straße von 7 Monaten ausser Betrieb gesetzt. Centralbahnhof photographieren will, beeile sich, da mit dem Abbruch desselben möglicherweise noch vor Ende 1903 begonnen wird.“ K. Odak.

Vertretung der Hotelier in den Behörden. Der in unserer Neujaarsbetrachtung gefasste Wunsch, es solle demnächst getrachtet werden, dass auch der Hotelierstand in den gesetzgebenden Behörden seine Vertretung finden möge, scheint bereits zu einem Teil der Verwirklichung entgegenzugehen. Wie wir vernahmen, fallen für den im Berner Oberland dieser Branche ausgesetzten, u. a. die Namen dreier Hoteliers als Kandidaten in Betracht.

Das Ende vom Lied. Unter den jüngsten Fallit-Erklärungen, deren Liste der „Temps“ dieser Tage veröffentlicht hat, lesen wir den Namen: Parisot, entrepreneur de publicité, 88bis, boulevard du Port Royal, Paris. Diese Mitteilung wird uns durch die Mitteilung für unsere Leser insofern von Interesse, als Parisot der Hauptteilhaber der von uns als höchst unreeles Unternehmen gekennzeichneten „Compagnie des Services Internationaux des Chemins de Fer“ in Paris ist.

Davos. Resultat des Wetschlittens vom 7. Jan. Preise beim Wetschlitteln um den Symondbecher und Geldprämien mit Schweizer Schlitten erhielten: Allemann-Klosters 5 Min. 49 Sek., Jegen-Klosters 10 Min. 10 Sek., Wälder-Klosters 10 Min. 10 Sek., Arosa 6 Min. 15 Sek., Aisch-Klosters 6 Min. 16 Sek. Bahn und Witterung sind vorzüglich. Beim Damenwetschlitteln auf englischen Schlitten sind die vier ersten die Damen Furse-Davos 5 Min. 29 Sek., O. Waller 6 Min. 30 Sek., Schaller-England 5 Min. 31 Sek., Macharen-Davos.

Kaviarkrach in Russland. Aus Moskau wird den „Basl. Nachr.“ geschrieben: Laut hier eingetroffenen Nachrichten ist unter den grossen Kaviarproduzenten und Fischhändlern in Astrachan ein Krach ausgebrochen, welchem mehrere der grössten Firmen dieser Branche zum Opfer gefallen sind. Die Passiven variieren von 500,000—1,000,000 Rubel. Die teuersten Fischplätze an der Wolga, welche Staats-eigentum sind, blieben bei der jüngsten Lizitation ohne Abnehmer, da sich die bisherigen Pächter insolvent erklären konnten.

Zur Eröffnung des Simplotunnels wird in Mailand im Jahre 1905 eine Ausstellung veranstaltet mit Abteilungen für schöne Künste, für angewandte Kunst, für Landtransportmittel, Seetransportmittel, Luftschiffahrt und Transportschutzmittel. Für den Simplotunnel sind ein Wettbewerb ausgeschrieben, der erste Preis beträgt 5000 Lire, der zweite 2000 Lire. Die Entwürfe müssen bis zum 31. März 1903 eingereicht werden. Nähere Auskunft gibt das Ausstellungskomitee, das in der Mailänder Handelskammer zu erlangen ist.

Die Kellnerinnen im Speisewagen. Die japanische Sanuki-Eisenbahngesellschaft hat angedeutet, dass alle Speisewagen Kellnerinnen haben sollen. Folgende fünf Punkte müssen aber bei ihrer Auswahl strengstens berücksichtigt werden: 1. Ein hübsches Aussehen, 2. gute Gesundheit, 3. gute Gesinnung, 4. gutes Benehmen und 5. tadellose Vergangenheit. Aber noch merkwürdiger als diese Eigenschaften sind die Bestimmungen über ihr Benehmen. Sie müssen eine bestimmte Frisur tragen, die einem Kamm gleich sein muss, eine bestimmte Kleidung, die eine Fracht anlegen und sich mit geradezu militärischer Disziplin benehmen; sie dürfen keine Trinkgelder nehmen und mit den Reisenden nicht schwatzen.

Telephon und Wahnsinn. Dr. Magdonald vom Unterrichtsdepartement des Ministeriums der Vereinigten Staaten hat den Kongress einen Bericht eingelegt, worin er behauptet, dass die Automobile die elektrischen Tramwagen und die Telefons für die Zunahme der Verbrechen, des Wahnsinns, der Selbstmorde und anderer Anormalitäten verantwortlich zu machen seien. In Amerika zeigten diejenigen Staaten, die in diesen Kultureinrichtungen am weitesten fortgeschritten seien, den grössten Prozentsatz an Wahnsinnigen, an jugendlichen Verbrechern, Nervenkranken und an Armen. Dr. Magdonald müsste für seine Behauptungen zuerst den Beweis zu erbringen haben.

Aufhebung der Spielsäle in Belgien. Das schon seit langer Zeit von den gesetzgebenden Behörden fertiggestellte Gesetz zur Aufhebung der Spielsäle in Belgien ist am 1. Januar in Kraft getreten. Es sieht Gefängnisstrafen von 8 Tagen bis zu 10 Jahren und Geldstrafen von 100—5000 Franc gegen die Inhaber und Ausbeuter von Hazardspielen vor, sowie gegen die, die in irgend einer Weise zum Hazardspiel anzureizen. Die Strafen werden im Rückfalle verdoppelt, ebenso wenn Minderjährige zum Spiel verleitet werden. Ein Sondergesetz stellt die Regierung 1,000,000 Franc zur Verfügung, um den stillen Ostende und Spa über die finanziellen Schwierigkeiten hinwegzuheben, die durch die Ausführung des Gesetzes entstehen werden. Ostende erhält 500,000 und Spa 2,000,000 Franc.

Die Spesen eines New-Yorker Champagner-Agenten bildeten den interessantesten Teil der Erörterungen, die vor einem New-Yorker Gerichte bei einem zwischen zwei grossen Champagner-Importeuren sich abspielenden Zivilprozesse gepflogen wurden. Ein hiesiger Champagner-Agent, der nichts weiter zu tun hat, als in seinen Kreisen zum Trinken seiner Marke zu animieren, erhält neben einem Gehalt von 400 Doll. im Monat das Recht, 10,000 Doll., 20,000 Doll. ja bis 40,000 Doll. im Jahr für Repräsentation auszugeben, wobei der grösste Teil dieser Ausgaben gegenwärtig in die Geschäftskosten zurückfliesst. Da aber gewisse grosse New-Yorker Champagnerfirmen mehrere derartige kostspielige Vertreter unterhalten, so kann man sich ungefähr vorstellen, was in diesem Geschäft verdient werden muss.

Rösselspiel und Artikel 35 der Bundesverfassung. Der Vorstand der Gemeinnützigen Gesellschaft des Kantons Waadt veranstaltet ein Preisausschreiben über die Fragen, ob Art. 35 der Bundesverfassung (betr. Spielbanken und Spielhäuser) durch das gegenwärtig in der Schweiz betriebene Rösselspiel verletzt werde, und wenn nicht, wie dann Art. 35 zu redigieren sei, damit er dieses Spiel verbiete. Die Preisarbeiten sollen den Umfang von 30 Seiten des „Journal de la Société vaudoise d'Utilité publique“ (Oktober) nicht überschreiten und können in einer der drei National Sprachen verfasst sein. Die Arbeiten sind vor dem 15. März 1903 dem Präsidenten der Société vaudoise d'Utilité publique, Herrn Louis Rod in Lausanne, einzusenden. Das Preisgericht verfügt über Fr. 300.—, die es nach dem besten Ermessen unter die Verfasser der besten Arbeiten verteilen wird. Die preisgekrönten Arbeiten werden literarisches Eigentum der Gemeinnützigen Gesellschaft des Kantons Waadt.

Nicht sehr bescheiden sind die Ansprüche, die ein neu aufgetauchtes Reisebureau in Kopenhagen, das „Dansk Rejsebureau“, an die Hoteller stellt. In einem Zirkularschreiben an die Hoteller des Bureau Gasthofbesitzern die Annahme von Checks für Pension, Logement und Service. Diese Coupons sind auf drei Beiträge, nämlich auf Kronen 10.— (Fr. 13.75), auf Kr. 25.— (Fr. 34.37) und auf Kr. 100.— (Fr. 137.50) eingeteilt und sollen von dem „Danske Landsmandsbank, Hypothek- og Vekselsbank“ in Kopenhagen, die zugleich die Garantie für die Checks übernimmt, eingelöst werden. Als Kommission aber das „Dansk Rejsebureau“ 10% des betreffenden Betrages, die der Hoteller abgezogen werden sollen. Wir nehmen an, dass unsere Mitglieder gegenüber dieser Offerte zum vornehmen eine ablehnende Stellung einnehmen werden.

Rätische Bahn. Betreffend Subventionen an die Rätische Bahn nach dem Untergrund sind die Interessen noch nicht einig. Es war bestimmt, dass die Hotels im Oberengadin 200,000 Fr. und die Gemeinden 800,000 Fr. leisten sollen. Nun wird im „Fögl“ vorgeschlagen, diese Rollen zu vertauschen, den Hotels 800,000 und den Gemeinden 200,000 Fr. zu zahlen. — Dunach. Die Meldung gegangen, dass die von der Hotelier des Untergrundes zu leistende Subvention von 300,000 Franken ausschliesslich von den Hotels der Kurorte Tarasp, Schuls, Vulpera gezeichnet worden sei. Wie wir einer Notiz der „Eng. Post“ entnehmen, stimmt diese Meldung mit den Tatsachen nicht ganz, indem auch die Hotels von Fetta, Guarda, Siss, Zernzt und St. Maria die von ihnen verlangten Quoten gezeichnet haben.

Schweizerisches Ski-Rennen. Am 24. und 25. Januar wird auf Sled bei Glarus ein schweizerisches Ski-Rennen stattfinden. Das Programm sieht vor: Ein Meisterschaftsrennen um die Meisterschaft der Schweiz; Weg bis 18 km und bis 600 m Höhen, 2. Preis, je nach Schneelage. Der Sieger erhält neben einem Diplom einen naturgemässen Sprung von mindestens 8 m. Ein Jugendrennen für Knaben und Mädchen. Ein Glarnischrennen 4 km. Patent-Bergführer bezahlen keinen Einsatz. Die Ehrenpreise werden von der Sektion Tödi S. A. C. gestiftet. Ein Bergführerrennen nur für Bergführer. Der Bergführer. Endlich ein Laufen der Fassadabuben.

Die Kurhausgesellschaft Interlaken hat in ihrer letzten Generalversammlung, wie bereits gemeldet, die Einführung der Golfplätze beschlossen. Sodann ist eine Verlegung des Lesesaales nach dem westlichen Flügel in Aussicht genommen worden. Beschlüssen wurde ferner die vom Gemeinderat des Vereins herausgegebene Karte von Interlaken, welche sich des erhöhten Absatzes nicht erfreut hat, mit einer ersten Rate von Fr. 500 zu subventionieren. Sodann zu begrüssen ist der Beschluss, hinfür die prächtigen Nussbaumtische der 1. Klasse des Hofes des Hofweges, nicht mehr durch Plakatschläge zu verunreinigen. Um die Plakate, Bekanntmachungen etc. am Hofweg dennoch plazieren zu können, sollen vier weitere jener schmucken schmiedeeisernen Ständer, wie solche bereits vorhanden sind, werden. Endlich erhält der Kursaal auch eine grosse Uhr, die ihm bis hin merkwürdigerweise gefehlt hat.

Eine Verbilligung des Bieres soll in Aussicht stehen. Wie die Zeitschrift „Küche und Keller“ erfahren worden, zurzeit Verbilligung des Bieres. Eine andere Art hergestelltes Bier vorgenommen, und zwar handelt es sich um ein Bier, das eine andere Gärung durchmacht. Während jetzt die Flüssigkeit ruhig stehen bleiben muss, so dass die Hefe oben kann, und zwei Tage lang stehen bleibt, werden bei der neuen Gärung Bier, wird bei dem neuen Verfahren die gährende Flüssigkeit durch besondere Apparate in heftige Bewegung gesetzt. Gleichzeitig wird durch kräftige Saugevorrichtung die Luft abgezogen und frischer Sauerstoff eingeblasen. Das Bier wird dem Bier unter starkem Druck Kohlensäure zugesetzt. Dadurch wird es möglich, in 6—8 Tagen ein trinkbares Gebräu zu erhalten, dem eine grosse Haltbarkeit durch Kohlensäure gesichert ist. Das Verfahren soll in der Schweiz entdeckt und als vorzüglich befunden worden sein.

Auf der sibirischen Eisenbahn scheinen idyllische Zustände zu herrschen. Es wird mitgeteilt, dass sich unter dem Zugpersonal der grossen sibirischen Eisenbahn, hauptsächlich aber unter den Schaffnern, nicht weniger als 1112 Personen befinden, die früher nach Sibirien als schwere Verbrecher: Mörder, Raubmörder, Einbrecher, Brandstifter etc. geschickt worden wären. Jetzt wird nun von der Baikalstrecke der sibirischen Eisenbahn gemeldet, dass dort wiederholt mehrere Schaffner sich das Vergnügen geleistet haben, die Wachen mit Revolvern auf die Passagiere zu schiessen oder die Reisenden mit Revolvern zu bedrohen, um von ihnen Geld für eine kleine „Erfrischung“ zu pressen. Ein Reisender wurde sogar durch einen Schuss in den Arm sehr schwer verletzt. Der hiesige Beamte steuerten dessen Unfug nicht. Erst als sich einmal auf der Station Baikal eine Reihe handfester Passagiere zusamenstehen und einen Schaffner windelweisch schlugen, hörte der Unfug auf.

Schutz vor polizeilichen Missgriffen ist anlässlich verschiedener verschiedener Verordnungen in der Tagespresse jetzt öfter diskutiert. Thema. In der „Ärztlichen Rundschau“ vom 12. Dez. wird dasselbe von Dr. G. Liebe unter ärztlichen Gesichtspunkten erörtert. Den Anlass hierzu bot der Fall, ein nach Davos reisender, kranker Mann, der in Zürich unter dem Verdacht Koller gestohlen zu haben, verhaftet und in Basel im Polizeigefängnis eingesperrt wurde mit dem Erfolg, dass er in hochgradiger Aufregung und mit bedeutender Verschlimmerung in Davos ankam, um an einer Lungenerkrankung dort abzuheilen zu Grunde zu gehen. Dr. Liebe führt, wie der „Baleol. Ztg.“ entnehmen, noch mehrere Fälle rückblickslos Vorgehens der Behörden gegen mitten in einer Kur stehende und in einer ärztlich geleiteten Anstalt untergebrachte Kranke an und verlangt, dass Kranke und das Machtgebiet des Arztes vor derartigen Störungen, unter Umständen für den Kranken geradezu verhängnisvollen Eingriffen gesetzlich geschützt werden sollen.

Die Automobile in der Schweiz. In der Schweiz gibt es nach den Erhebungen der Bundesstatistik 67 Automobilwagen und 67 Automobilzypede. Das stärkste Kontingent stellen Genf und Waadt; mittlere Zahlen weisen auf Zürich, Bern, Baselstadt, Aargau, Neuchâtel; mehrere Kantone haben noch keine Fahrzeuge dieses Art, doch erwarten sie gelegentlich den Gebrauch von auswärtigen. Verwendet werden die Automobile noch zum grössten Teil zu Sportzwecken oder zur Beförderung von Personen im geschäftlichen Verkehr. Ueber die Beeinträchtigung der Sicherheit des Strassenverkehrs durch das Automobil hat der Bundesrat die Ansicht äusserungen der kantonalen Regierungen eingeholt. Die Auskunft war keine übereinstimmende. Die Verschiedenheit der Auffassungen mag hauptsächlich durch die Verschiedenheit der Verhältnisse bedingt sein. Da, wo ein grosser Kantonsbezirk, das teilweise von Gebirgsstrassen durchzogen ist, vorhanden ist, wird die Gefährdung des Strassenverkehrs eine relativ grössere sein als in kleineren, verkehrsreichen, mehrstädtischen Kantonen, welche an den Lärre und die Gefährdung des Strassenverkehrs gewöhnt haben. Als Gegenpol nennt die bündertische Botschaft die Kantone Graubünden, der für Automobilfahrten ein allgemeines Verbot ausgesprochen hat, ferner Uri und

Wallis, die ihnen die Gefirgstrassen verwehren. einerseits und andererseits, das mit 185 Automobilstationen beinahe die Hälfte aller in der Schweiz stationierten besitzt und dessen Regierung jede Gefährdung des Strassenverkehrs in Abrede stellt, ebenso Baselstadt mit 51 Automobilen. Verschiedene Regierungen betonen, dass bei mässiger Fahrgeschwindigkeit eine erhebliche Gefährdung der Verkehrssicherheit nicht zu befürchten wäre. Im allgemeinen sind aber die Kantone mit einer besonderen Regelung der Haftpflicht einverstanden; einzig der Kanton Wallis hält sie nicht für opportun, und Neuenburg und Genévi möchten es bei den Vorschriften des Obligationenrechts bewenden lassen.

Basel. Das eidgen. Eisenbahndepartement hat der Generaldirektion der Schweizer Bundesbahnen empfohlen, in Bezug auf den Abbruch des alten Bahnhofgebäudes am Centralbahnplatz den Wünschen der Anwohner womöglich zu entsprechen. So unklar dieser an höchster Stelle gegebene Wink hinsichtlich seiner eigentlichen Bedeutung ist — man weiss nicht, handelt es sich hier um eine Beschleunigung der Abbrucharbeiten oder um sonst irgend etwas — so ist es allein schon als erfreuliches Zeichen zu begrüssen, dass überhaupt vom alten Bahnhof wieder einmal die Rede ist. Dieses aus die Dauer unzulängliche Verhältnis bedeutet eine geradezu unverantwortliche Schädigung der Interessen der Anwohner des Centralbahnplatzes, denen man in ganz anderer Weise hätte entgegenkommen sollen. Die so sehr ins Schleppen gehenden Angelegenheit führte auch in der letzten Sitzung des Basler Grossen Rates zu einer Erörterung, und zwar in Form einer Interpellation. Der Interpellant betonte, dass die Stadt Basel, die finanziell sehr stark an den Bahnhofbauten beteiligt sei, ein Recht habe, Auskunft darüber zu verlangen, weshalb für den neuen Bahnhof sollten schon längst beendet sein. Mit den Abbrucharbeiten hätten diesen Winter Hunderte von Arbeitslosen beschäftigt werden können. Der Vertreter der Regierung machte in seiner Beantwortung der Interpellation darauf aufmerksam, dass die Ausführung der Arbeiten vom Belieben der Generaldirektion der Bundesbahnen abhänge. Es sei anzunehmen, dass noch im Laufe dieses Jahres (man denke) das Werk in Angriff genommen werden könne. Was den Abbruch des alten Bahnhofes betrifft, so habe es das Basler Baudepartement an den nötigen Schritten nicht fehlen lassen, allein der Bund wolle von einem Abbruch schon diesen Winter nichts wissen, da er diese Arbeit dem Ersteller des neuen Bahnhofes zu übertragen gedente (sehr erfreuliche Aussichten). Im Frühjahr könne mit der Freilegung des Zentralbahnplatzes begonnen werden. Die Basler Regierung werde von sich aus nichts versäumen, um die Arbeiten tunlichst zu fördern.



Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et de 2e rang de Lausanne-Ouchy, du 15 décembre au 22 décembre: Angleterre 514, Suisse 438, France 481, Allemagne 311, Russie 229, Amérique 196, Italie 43. Divers: 105. Total 2209.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. Vom 20. Dez. bis 29. Dez. waren in Davos anwesend: Deutsche 10, Engländer 968, Schweizer 374, Franzosen 174, Holländer 95, Belgier 88, Russen 207, Österreicher 62, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 183, Dänen, Schweden, Norweger 36, Amerikaner 47, Angehörige anderer Nationalitäten 22. Total 2665.



Die Vevey-Chebbres-Bahn hat am 4. Januar eine Probefahrt zwischen Chebbres-Dorf und Vevey veranstaltet.

Engadin-Express. Wie die „Eng. Post“ meldet, wurden verschiedene Verschiebungen der Anschlüsse der Schweizerischen Bundesbahnen im Vorteil, dass dem Engadin-Express alle Klassen beigegeben werden.

Luxuszug Berlin-Neapel. Die italienischen Eisenbahnen haben beschlossen, den Luxuszug Berlin-Neapel einmal wöchentlich bis Palermo durchzuführen, und zwar ohne Umsteigen, da der Zug auf der Ferry-Boats über die Meerenge von Messina geführt wird.

Schnellzug Landquart-Davos. Der Sommerfahrplan 1903 wird einen neuen Schnellzug Landquart-Davos, anschliessend an den Engadin-Express Calais-Chur, bringen. Derselbe soll namentlich dem Verkehr über die Filiale nach dem Unterengadin dienen und vom 1. Juli bis 15. September verkehren.

Thun. Der absolut notwendig gewordene Umbau des Bahnhofes, für den ein erstmaliger Beitrag von Fr. 900,000 auf dem Budget pro 1903 der Bundesbahnen eingestellt war, ist nun wieder zum grossen Bedauern der dabei interessierten Kreise in die Ferne gerückt, und damit, wie ein Korrespondent des „Bund“ sagt, die Erfüllung mancher Hoffnung geschwunden.

Regionalbahn des Val-de-Ruz. Die Strecke ist fertig gebaut, ebenso die (oberirdische) elektrische Leitung. Im Depot und im Kraftwerk sind alle Maschinen montiert und probiert; die Wagen sind beinahe fertig erstellt, so dass, wie der „Nat. Suisse“ berichtet, der Betrieb in etwa 2 Wochen eröffnet werden kann. Die Strecke geht von Villiers nach Hauts-Geneveys.

Gommertalbahn. Der Grosse Rat des Kantons Wallis lehnte auf Antrag der Regierung in seiner letzten Sitzung das Konzessionsbegehren für eine schmalspurige Gommertalbahn, die die Bezirke Müri und Goms erschliessen sollte, ab; die Bezirke selber, bemerkt der „Bund“, leisteten Widerstand, weil sie eine Vollbahn als Fortsetzung der Jura-Simplonbahn vorziehen würden und bereits von einer Verbindung mit der Gotthardbahn trümen.

Die elektrische Bahn Le Fayet-Chamonix hat, wie wir einer Korrespondenz der „Basler Ztg.“ aus Chamonix entnehmen, im ersten Betriebsjahr rund 100,000 Reisende befördert. Sie übte aber trotzdem bis jetzt nur unbedeutenden Einfluss auf den Besuch der Gasthöfe aus. Die Zahl der Gäste blieb

die nämliche wie bisher, während sich die Zahl der assanten um ein Weniges vermehrt hat, 45,000 Reisende haben in Chamonix logiert und 30,000 die Überquerung des Mer de Glace ausgeführt. Nächstes Jahr wird die Fortsetzung der Linie nach Argentinien und von da bis zur Schweizergrenze energisch in die Hand genommen werden. Von der Montblanchbahn hört man nichts mehr. Die Pläne sind ausgearbeitet, die Arbeiten vorbereitet, aber die Kapitalien für die Bauausführung fehlen immer noch.

Ein guter Rat für den Notfall auf Eisenbahnen, den sich jeder einprägen sollte, erteilt der englische Ingenieur Oliver Lodge, indem er darauf aufmerksam macht, dass in einem fahrenden Eisenbahnzug im Fall der Gefahr immer die Eisenbahntüre der rechten Seite, in der Fahrtrichtung gerechnet, geöffnet werden sollte. Die Begründung wird sich bei einiger Überlegung jeder selbst sagen. An der Türe auf der rechten Seite befinden sich die Angeln nach vorn, bei der linken Türe auf der Rückseite. Mit andern Worten: die rechte Türe öffnet sich nach hinten, die linke nach vorn. Öffnet man die linke Türe, so wird die Zugkraft mit der Geschwindigkeit des Wagens auf der Oberfläche der Türe etwa zwei Quadratmeter beträgt, so würde bei einem fahrenden Schnellzug der auf sie ausgeübte Winddruck etwa anderthalb Doppelzentner erreichen, und es ist klar, dass die Kraft keines Menschen, selbst in einem Augenblick der Verzweiflung, dazu genügen würde, einer solchen Kraft zu widerstehen. Beim Öffnen der Türe auf der andern Seite ist zwar die Gefahr des Geklemmtwerdens vorhanden, aber in ihren Folgen geringer zu achten, als die des gewaltsamen Hinausschleuderns.

Vorbereitungen im schweizerischen Eisenbahnbetrieb sollen in diesem Jahr vorgenommen werden. So hat die Jura-Simplon-Bahn auf ihren Linien eine beachtenswerte Neuerung eingeführt. Eine Anzahl Personenwagen sowie Postwagen sind mit einer besonderen elektrischen Beleuchtungsanlage versehen worden. Unabhängig von irgend einer Kraftstation, enthalten die Wagen einen sog. Selbst-erzeuger, dessen Mechanismus mittelst Uebersetzung von den rotierenden Wagenrädern angetrieben wird. Sind die Akkumulatoren geladen, so wird die Leitung automatisch ausgeschaltet. Die Akkumulatoren vermögen, wenn der Wagen sich nicht in Bewegung befindet und infolgedessen kein Strom erzeugt wird, noch während acht Stunden die Lampen zu speisen. Zu der Plazierung der Lampen kommt ebenfalls eine Neuerung zur Anwendung. Diese werden anstatt in der Mitte der Wagendecke, nun je Sechswerte über den Sitzen angebracht. Die Zahl derselben ist verdoppelt worden. Es ist dies das System Stone, das hier zur Anwendung kommt. Zu gleicher Zeit stellt auch die Verwaltung der Bundesbahnen derartige Beleuchtungsversuche bei einigen Wagen nach dem System „Kull“ an. Letzteres soll sich im Prinzip von dem vorgenannten System wenig unterscheiden und dürfte wie das Stone'sche eine grosse Zukunft haben. Die Installation hat die Firma Brown & Boveri in Baden übernommen. In diesem Jahre sollen nun auch die Wagen der früheren Nordostbahnlinie elektrische Beleuchtung erhalten. Bis an-

hin war dies die einzige Linie, auf welcher für die Wagenbeleuchtung noch Öl und Petroleum verwendet wurde; die Einführung wird successive erfolgen. Zugleich soll auch das Wagenmaterial der Bundesbahnen vermehrt werden, allerdings vorläufig nur die Wagen erster und zweiter Klasse. Die Waggonfabrik in Neuhausen ist bereits zur Ausführung des bezüglichen Auftrages geschritten. Die Neu-Nummierung der Wagen wird ebenfalls in diesem Jahre erfolgen.

Liste der vom 1. Januar 1902 bis 1. Januar 1903 veröffentlichten Angestellten.

a) Zeugnissfälschung:	
Brobeck Charles, Chef de cuisine	In No. 18
Schneeberger Carl, Portier	19
b) Vertragsbruch:	
Beroldo Albert, Portier d'étage, de Bienne	10
Bessède E., Chef de cuisine (unter erschwerenden Umständen)	16
Brühlmann Ida, Zimmermädchen, von Istighofen	23
Curthaus Magdalena, Lingère	49
Dür Heinrich, Etagenportier	40
Fredericks Betty, von Arnheim (Holland)	35
Haag Albert, Kochvolontär, von Frauenfeld	27
Hoffmann Lina, Köchin	25
Hostetler Rosa, Zimmermädchen, von Bern	44
Küttel Hermann, Kellner, von Luzern	21
Maire Charles, cuisinier, d'Estavayer	28
Philipp Elise, Zimmermädchen	50
Siegist Pauline, von Meisterschwanden	9
Stadler Werner, Aide-Sauveur	20
Studer Jean, Portier-Conducteur, von Pfaffau	31
Tschou Agnes, femme de chambre	49
Wellhäuser Joseph, Saalkellner	19
Zeesiger Rosa, Saaltöchter, von Hermrigen	39
Zimmermann Alfred, Pâtissier, von Mühledorf	21
c) Andere Vergehen:	
Dällenbach Anna, Zimmermädchen	32
Fried Jos., Portier, von Schönbühl	57
Furrer Maria, Zimmermädchen, von Isenthal	8
Hafner Richard, Kellner, von Heilbronn, in Sessa (Tessin)	35
Hauswirth Sophie, Kellnerin	32
Huber Joseph, Portier, von Kriens	31
Jaumond Albert, Chef de cuisine	30
Lieberwirth Gust, Kellner, v. Hainichen (Sachsen)	26
Meier Joh., Portier, von Helikon	28
Springer Franz, Unterportier	29
Stähler Frieda, Zimmermädchen	29
Steger Hermann, Kellner, von Nürnberg	44
Thalhammer Fried., Saalkellner, von Wien	13
Wolffinger Albert, Etagenportier	40
Zumsteg-Walser Marie, Zimmermädchen, v. Aarau	31
Zurkirchen Anna, Zimmermädchen	32

Hiezu eine Beilage.

An die tit. Inserenten! Gesuche um redaktionelle Besprechung werden nicht berücksichtigt. Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. Ein bestimmter Platz wird auf längere Dauer nur gegen 25 bis 50% Zuschlag reserviert. Komplizierter Satz wird extra berechnet.

Satin Liberty Fr. 1.15

— bedruckt — bis Fr. 6.35 per Meter — sowie stets das Neueste in schwarzer, weisser u. farbiger „Henneberg-Seide“ von 95 Cts. bis Fr. 25. — per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Hamaste etc.
Seiden-Damaste v. Fr. 1.30 — Fr. 25. —
Seiden-Bastkleider p. Robe 16.80 — 85. —
Foulard-Seide bedruckt 95 Cts. — 5.80
Blousen-Seide „95 „ „ 25. —
per Meter. — Muster umgehend.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

Florence (Italie)
HOTEL D'ALBION
Le mieux situé sur le Lung'Arno. Complètement restauré. Mobilier tout neuf. Confort moderne. Omnibus à la gare.
Nouveau propriétaire: **Albert Colombo.**
Mme. Colombo est Bernoise. 1180

Briefpapier * Couverts
mit Firma- und Clichédruk
Schweizerische Verlags-Druckerei Basel.
Prima Qualität Billige Preise

Hotel zu verkaufen.
Wegen Familienverhältnissen ist an einem guten Fremdenplatze des Berner Oberlandes ein best eingerichtetes
Hotel von 46 Betten
(elektrisches Licht) mit grossem Garten, in der Nähe einer Eisenbahnstation, auf kommende Saison äusserst billig zu verkaufen. Offerten unter Chiffre S 25 G an die Expedition. 1230

Hotel-Direktor
CHEF DE RÉCEPTION
kaufm. Bildung, 32 Jahre alt, ledig, in allen Zweigen des Hotelbetriebs erfahren, z. Zt. in einem der ersten Hotels in Ägypten tätig.
sucht
für Anfang April oder später gleichen Posten in einem Hotel I. Ranges, ev. Jahresstelle.
Offerten an die Expedition unter Chiffre H 1229 R.

Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher G. m. b. H.
Weiden, Bayern.
Zweig-Niederlassung: Bauscher Brothers, New-York, 53 Park Place.
Porzellan für Hotels, Restaurants, Cafés.
Gediegenes, feuerfestes Fabrikat, haltbarste Glasur, kunstvolle Dekoration.
Fachausstellung Berlin 1890: Goldene Medaille. — Frankfurt a. M. 1900: Grosse goldene Medaille. — Brüssel 1901: Goldene Medaille. Grosse goldene Medaille des Internationalen Hotelbesitzer-Vereins.
Vertretung mit Fabriklager: **Gustav Dürr, Luzern, Pilatusstr. 28.**

Steinkohlen-Konsum-Gesellschaft Glarus
Genossenschaft auf Gegenseitigkeit
— aller Gewinn den Bezügem
offertiert zu billigsten Preisen in Originalwagen alle Sorten OF220
Kohlen, Koks, Briquets etc.
für Kessel, Ofen- und Herdfeuerung, sowie Centralheizungen. 2

BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL (SUISSE)
SWISS CHAMPAGNE
DOUX TRÈS SEC
MI-SEC BRUT
SEC ROSÉ
Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

A remettre à CANNES
petite pension suisse en pleine activité. S'adresser **Edmond de la Harpe, Vevey.** 1225
Zürcher & Zollikofer
ST-GALL
GRAND ASSORTIMENT
Zag. G. 326
Rideaux
EN TOUS GENRES.
Echantillons sur demande franco de port.

Die Geschäftsbücher-Fabrik
B. BRAUN's Erben, CHUR
empfiehlt sich zur Lieferung von
Hotel-Büchern
aller Art und
nach jedem Schema.
Direkte Lieferung an die Hotels.
Wir stehen jederzeit mit Schemas und Offerten sowie mit illustrierter Preisliste zur Verfügung.
Wir halten ferner Lager in: 80
Spitzenpapieren, Pergament- und Closetpapieren etc.,
Vervielfältigungsapparaten, Schreibmaschinen und allem Zubehör.
Referenzen erstklassiger Hotels stehen zu Gebote.

Zu mieten event. zu kaufen gesucht
ein guteingeführtes Hotel
bei hoher Bezahlung von tüchtigem Hotelier.
Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre **H 1214 R.**
Paris HOTEL BURGUNDY
8, rue Duphot entre la Madeleine et la place de la Concorde
Ascenseur. Bains. Lumière électrique. Prix modérés.
Directeur: **A. Schnabel** (de Zürich). Prop.: **A. Stöfer** (de Lucerne).

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover

Einzige Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

Von Basel in 17 Std. nach London.

Fahrpreise Basel-London:

Einfache Fahrt (15 Tage)	I. Kl. Fr. 119.40	II. Kl. Fr. 88.65
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage)	I. Kl. Fr. 198.—	II. Kl. Fr. 146.65

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fahrplanblätter und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer, St. Albansgraben 1, Basel.

Direktor-Stelle

sucht für Jahresgeschäft oder Saison ein junger Hotelier, verheiratet, ohne Kinder, mit prima Referenzen, der vier Hauptsprachen durchaus mächtig.

Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre **H 1215 R.**

ADOLF JEREMIAS

Weingutsbesitzer und Weingrosshandlung
MAINZ A. RHEIN.

57 **Kellereien**

in
Mainz, Nierstein, Ober-Ingelheim a. Rhein, Enkirch a. d. Mosel.

Spezialität feinsten
Rhein-, Mosel-, Haardt- und Aargauer-Weine.

Hotel-Direktor

32 Jahre alt, in allen Zweigen des Hotelbetriebs erfahren, z. Z. in einem der ersten Hotels der Riviera tätig,

sucht

für kommendes Frühjahr gleichen Posten in einem grossen Hotel I. Ranges ev. Jahresstelle. Off. an die Exp. unter Chiffre **H 1188 R.**

A. Wächter-Leuzinger & Co., Zürich.

Spezialfabrik für
Wäscherei-Einrichtungen



nach neuesten patentierten Konstruktionen für Spül-, Anstich-, Pensone, Hotels und Waschanstalten.

Waschmaschinen, Zentrifugal-Trockenmaschinen, Glättmaschinen, Coulisser-Trockenapparate mit Dampfheizung oder Kohlenheizung.

Die Maschinen werden geliefert mit neuesten, patentierten Motorantrieben, für Anschluss an die Hauswasserleitung, für mechanische Antriebe durch Elektrizität oder sonstige Transmissions-Organen.

Heizung der Apparate durch Dampf, Gas, Elektrizität, oder eigenen Gasapparaten in sehr ökonomischer Leistung.

Wassermotoren für Klein-Industrie mit geringstem Wasserverbrauch, an jeder Hauswasserleitung angeschlossen, geeignet für Hotel zum Antrieb von Glättmaschinen, Kaffee- und Mischmaschinen, Messer- und Schuhputzmaschinen, Glättmaschinen, Mägen, ferner für Farmmühlen, Sattler-, Schuster- und Schneider-Nähmaschinen etc. etc. in vorzüglicher Ausführung. Prima Referenzen. Kostenvoranschläge und Prospekte gratis. (Za 2217 g) 13

Hotel und Pension zu verkaufen.

Besonderer Umstände wegen ist eine renommierte

Pension in der Centralschweiz

sofort zu verkaufen. Prachtvoller Aussichtspunkt in unmittelbarer Nähe einer Hauptbahnhauptstation der Gotthardbahnlinie gelegen.

Restauration, Speisesäle und Zimmer mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattet. 1920

Auskunft an **seriöse und kapitalkräftige** Bewerber (Zwischenagenten ausgeschlossen) erteilt

J. Moos, Rechtsanwalt, Neugasse 5, Zug.

Grand Hôtel premier ordre en Suisse

ouvert toute l'année

situation magnifique et de grand avenir, construction massive et moderne (300 lits), est

à vendre

éventuellement à échanger contre un hôtel ou association en versant une somme à convenir au minimum 200,000 francs comptant.

Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre **H 1222 R.**



ROLAND BAUMANN
Rolladenfabrik,
HÖRGEN

ROLLSCHUTZWÄNDE IN ALLEN GRÖSSEN
und verschiedensten Ausführungen
zu sehr billigen Preisen
oder geschätzt.

Hotel-Verpacht.

Für ein neues Hotel zu 30 Fremdenbetten mit Restauration und Bayrisch-Bierstube, Jahresgeschäft, am Bahnhof eines der ersten Kurorte des Kantons Tessin, wird ein kantonfähiger Pächter gesucht. Offerten unter Chiffre **O 2540 an Orell Füssli-Annoncen, Zürich.** 8721

Montreux.

A remettre pour circonstance de famille un bon hôtel-pension,

35 lits. Position centrale. Conditions avantageuses et facilités de paiement.

Adresser offres **Perret, notaire à Montreux.** (H 3591 M) 145

Hotel-Verpacht.

Ein schlossähnlich gebautes Hotel und Pension I. Ranges, best renommierter, mit 85 event. 125 Fremdenbetten, luxuriöse Einrichtung, grosser exotischer Park in wundervoller Lage an einem der beliebtesten Schweizer- und Luftkurorte, mit sehr feiner Clientèle, soll verpachtet werden. Sämtliches Inventar muss käuflich übernommen werden. Kapitalkräftige Reflektanten wollen ihre Adresse unter Chiffre **O 2339 an Orell Füssli-Annoncen, Zürich** einreichen. 3730

Un professeur anglais

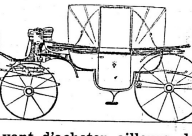
prendrait en pension des jeunes gens désirant apprendre l'anglais et la comptabilité. Vie de famille. Progrès rapides assurés.

E. C. Chappell, University Honorary, 81, Albion Crescent, Lewisham, LONDON.

Referenzen:
Mr. Armleder, Hôtel Richemond, Genève.
Mr. Reiss, Hôtel Mont-Flauri, Territet. 1928

Hôtel-Pension

à louer dans une contrée des plus pittoresques et des plus visitées du canton de Neuchâtel. 6 mois d'exploitation par an. S'adresser **Etude Brauen, notaire, Neuchâtel.** 249 1192N



Avant d'acheter ailleurs des voitures, priez de demander catalogue et prix à la plus grande fabrique suisse

A. Chiattone, LUGANO.

Spécialité:
Omnibus d'Hôtels

Garantie, élégance, solidité et

prix modérés

Diplômes d'honneur, médailles d'or et d'argent à diverses expositions. 10

Meilleures références.

NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof

100 Betten

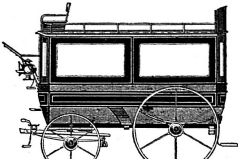
Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof

H. Morlock, Besitzer
auch Besitzer vom Hotel de Suède
früher Roublon.

Direktor:
Rud. Michel
aus Farpan.



C. BELLI

VARESE - à proximité de la frontière - VARESE

Maison fondée en 1830

Médailles d'or à plusieurs expositions internationales et nationales

Omnibus d'hôtel * Voitures de luxe

Marchandises rendues franco de port et de douane

Réparations - Echanges. 75

Hotel-Direktor

= gesucht.

Für mittleres Hotel-Sanatorium in sehr frequentiertem Höhenkurort der Schweiz wird tüchtiger Hotel-Direktor gesucht, der sich mit ca. 10,000 Fr. an dem Geschäft beteiligen könnte. Sichere Kapitalanlage u. angenehme, gut dotierte Stelle. Anfragen richten man sub Chiffre **Z. A. 51** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** 2546 2686

Dans un des villages les plus pittoresques de la vallée de Zermatt on cherche à louer

nouvel hôtel

de 45 chambres, très bien construit. S'adresser sous chiffres **R. 15725 L.** à **Mausenstein & Vogler, Lausanne.** 247

Fachschule für Hotelkellner

und 2monatliche Spezialkurse für Hotelkellner, Sekretäre u. Küchenmeister. Prospekte von (H. 688) 5

F. de Lacroix, Frankfurt a. M.

Omnibus

in gutem Zustand, mit 6 Plätzen, ist bei Gelegenheit billig zu verkaufen bei

J. Kühnast, charron, Place de l'Ours, LAUSANNE.

Direktion oder Gérance.

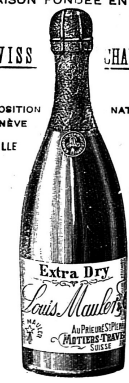
Fachmann, mit geschäftskundiger Frau, zu Zeit in Ägypten als Direktor tätig, sucht die Leitung eines Hotels oder Fremdenpension, Saison- oder Jahresgeschäft, unter bescheidenen Ansprüchen zu übernehmen. Offerten unter Chiffre **H 1224 R** an die Expedition.

MAISON FONDÉE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION GENEVE 1889

MÉDAILLE D'OR



Extra Dry

LOUIS MAULER & C^e MOTIERS-TRAVERS (Suisse).

Pommery & Greno, Reims

CHAMPAGNE

CARTE BLANCHE
GOUT FINE
EXTRA SEC

Ag. et G. de la Suisse, France, etc. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE

Roch-Holzhalb, Zürich.

Lager echter

Champagner-Weine



Mech. Leinenweberei mit elektr. Betrieb neusten Systems.

MÜLLER & Co.

Langenthal (Bern)

Wir sind die einzige Langenthaler Leinenfabrik mit eigener mechan. Weberei und erhitzen unsere Stoffe, um Verwachsungen zu vermeiden.

Neueste perfekte Einrichtungen gestatten uns, die

Passir-Etamines

für Saucen, Bouillon, Aspice, Kaffee in Wolle, Leinen und Baumwolle um 25 bis 35 Prozent billiger als jede Konkurrenz abzugeben. Referenzen von Etablissements allerersten Ranges. Wir bitten um einen Versuch und geben hiezu schon von 15 Meter an per Sorte ab.

— Muster zu Diensten. — 69

Mit allem Komfort elegantest und modernst ausgestattetes

Hotel ersten Ranges in Bucarest

zugleich vornehmstes Restaurant auf dem schönsten und frequentesten Platze gelegen, ist

zu verpachten.

Kautionsfähige Reflektanten belieben sich unter Angabe ihrer Referenzen zu wenden an das Grosshandlungshaus der Gebrüder **H. A. Elias** in Wien, I, Augustinergasse 4. 2547 WACht.4081/L

SCHWEIZER HOTEL-REVUE, BASEL

Offizielles Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins. Einziges schweiz. Fachblatt der Hotel-Industrie.

DIE HOTEL-REVUE eignet sich hauptsächlich für Inserate betreffend:

- Beluchtungs- und Heizungs-Wasch- und Closet-Anlagen
- Personen- und Gepäckaufzüge
- Speisezubereitungs-Maschinen
- Silber-, Porzellan-, Glaswaren
- Lebensmittel, sowie Getränke

Ameublements sowie Tapeten Teppiche, Vorhänge, Lingerie Küchen- und Keller-Utilensilien

Kauf, Verkauf und Pacht von Hotels, Pensionen, Kurhäusern Stellen-Gesuche und -Offerten

Zu mieten gesucht

von tüchtigen, jungen Fachleuten ein mittelgrosses, gutes Hotel, Saison- oder Jahresgeschäft. Späterer Kauf nicht ausgeschlossen. Offerten befördert die Expedition unter Chiffre **H 1226 R.**

Direktor-Stelle

sucht junger Schweizer, 29 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig und in ungekündigter Stelle. Derselbe hat in grössten Häusern allerersten Ranges als Chef de réception und I. Sekretär konditioniert und ist auch mit Küche und Restauration vollkommen vertraut. Jahres- oder Saisonstelle. Prima Referenzen. Offerten unter Chiffre **H 1223 R** an die Expedition d. Bl.

COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.

Beilage zu No. 2 der „Schweizer Hotel-Revue.“

Telephon-Weltverkehr.

Dieser Titel bildet den Ausgangspunkt einer Besprechung über eine neue, epochemachende Erfindung, für welche die Firma Siemens und Halske in Berlin das Patent für ganz Europa erworben hat. Genannte Firma teilt der Presse über diese Materie folgendes mit:

Auf dem Gebiete des Fernsprechwesens ist wieder ein neuer, ausserordentlicher Fortschritt zu verzeichnen, welcher der ferneren Entwicklung des Telephonverkehrs weite, neue Perspektiven eröffnet. Derselbe basiert auf einer amerikanischen Erfindung, die von dem New-Yorker Universitäts-Professor Pupin herrührt und auf rein theoretischen Wege gefunden worden ist. Das Wesen dieser Erfindung ist das folgende:

Telephonische Gespräche kann man bisher nur auf begrenzte Entfernungen übertragen, weil die Kupferleiter, welche den Strom fortleiten, diesen einen Teil seiner Energie rauben, und zwar in um so höherer Masse, je länger die Leitung ist; den wichtigsten Faktor, der das Abschwächen des Stromes hervorruft, nennt der Techniker „Ladungskapazität“. Da man nun zum Telephonieren sehr schwache elektrische Wechselströme benutzt, werden diese schon auf relativ kleine Entfernung derartig geschwächt, „abgedämpft“, dass sie, am Endpunkt angekommen, nicht mehr imstande sind, die Membran des empfangenden Telephons hinreichend stark zu erschüttern. Die Folge ist, dass die Sprache leise und unverständlich wird und dass die hörende Person nicht mehr zu verstehen vermag, was die Sprechende in ihren Apparat hineinspricht. Bei Kabeln stellte daher bis jetzt eine Linie von nur 30–40 km Länge schon ungefähr die weiteste Entfernung dar, über welche eine Verständigung möglich war, während man bei Luftleitungen, bei denen man ziemlich starke Leitungsdurchmesser bis zu 5 mm verwenden kann und deren Ladungskapazität viel geringer ist, als diejenige gleich langer Kabeladern, noch auf 1000 km und etwas mehr in volllaut deutlicher Weise sprechen konnte. Die Fernsprechleitung Berlin-Paris, die bisher längste in Europa, ist z. B. 1200 km lang.

Pupins Erfindung besteht nun darin, dass er die schädliche Kapazität und damit die Abdämpfung der übermittelten Sprache durch das Einschalten einer bestimmten Anzahl von Drahtspulen in die Telephonleitung in gleichen, vorher zu berechnenden Abständen vernichtet oder doch bedeutend verringert.

Die praktische Erprobung der neuen Methode fand durch Siemens & Halske mit Unterstützung der Deutschen Reichspost, welche der Neuerung ein äusserst lebhaftes Interesse entgegengebracht hat, auf dem 32,5 km langen Fernsprechkabel Berlin-Potsdam und der 150 km langen Fernleitung Berlin-Magdeburg statt. Die Ergebnisse dieser Versuche, die jetzt ihren Abschluss gefunden haben, sind als geradezu glänzend und alle Erwartungen übertreffend zu bezeichnen. Kurz gesagt, haben die Versuche das Resultat ergeben, dass man unter gleichen Umständen wie bisher durch die nicht allzu kostspielige Einschaltung der Spulen die Tonstärke und Deutlichkeit der Telephonsprache auf das 4–5-fache steigern bzw. eine gleich laute und deutliche Sprache, wie bisher, auf die 4–5fache Entfernung übertragen kann.

Was das zu bedeuten hat, möge man erkennen, wenn man bedenkt, dass die fünfstufige Länge der bisher längsten Fernsprechnie Berlin-Paris von Berlin bis nach Nordindien oder Ostafrika oder Kamerun führen würde! Wenn nun aber auch zu einem telephonischen Verkehr mit so fernen Gegenden vorläufig keinerlei Bedürfnis vorliegt, so ist doch schon die theoretische Tatsache überaus interessant, dass man in Berlin sollte verstehen können, was in den deutsch-afrikanischen Kolonien gesprochen wird!

— Vor allem aber wird die Pupinsche Erfindung dadurch ungeheuer wichtig, dass man in nicht ferner Zukunft von Berlin nach London, Stockholm und Petersburg, Madrid und Konstantinopel wird telephonieren können. Ja, es lässt sich als sicher instellen, dass man künftig, wenn nur erst die nötigen Verbindungen vorhanden sind, innerhalb Europas von jedem beliebigen Orte zu jedem beliebigen andern wird telephonieren können!

Ein Sprechen über den Atlantischen Ozean wird zwar vorläufig, weil dorthin Kabel in Frage kommen müssten, durch die neue Erfindung noch nicht ermöglicht werden, ist aber doch bereits in grosse Nähe gerückt, und es dürfte wohl nur mehr eine Frage der Zeit sein, wann die Erfindung so weit vervollkommen ist, dass man auch zwischen Europa und Amerika Telephongespräche führen kann!

Die Hotelpolizei.

Einem in der „Zeitung der Köche“ erschienenen lehrreichen Artikel von Fred Hood, der sich mit der Einrichtung der Kriminal-Geheimdetektive in den Londoner Riesenhotels befasst, entnehmen wir folgende Einzelheiten: „Angesichts des Umstandes, dass die Hotels zu Verbrechen jeder Art einen überaus günstigen Boden bieten, ist die Kriminalpolizei in grösseren Hotels kein seltener Gast; ja viele derselben haben

ihre eigenen Privatdetektive, die gemeinsam mit der öffentlichen Sicherheitsbehörde arbeiten, um die gefährlichen Subjekte hinter Schloss und Riegel zu bringen.

Es ist vielleicht für die Besucher der grossen Hotels keine angenehme Empfindung, zu verstehen, dass ihre Physiognomie beim Betreten des Hotels von einem Geheimpolizisten aufmerksam geprüft wird, aber andererseits ist es doch für sie eine Beruhigung, zu erfahren, dass es an wachsamem Auge nicht fehlt, die ihnen einen Teil der Sorge um das eigene Hab und Gut und die persönliche Sicherheit abnehmen. Am glänzendsten ist dieses Polizeisystem in den grossen Londoner Hotels, diesen enormen Karawanen durchgeführte, deren Einrichtungen in jeder Hinsicht zu den denkbar vollkommensten gehören.

Jedes der Londoner Riesenhotels hat seinen Stab von Geheimpolizisten, an deren Spitze einer der tüchtigsten Detektive steht, die man gewinnen kann. Er ist stets ein Mann, der die Hotelgänger und ihre Kniffe bereits auf das Genaueste kennt, und zwar kennt er den einheimischen Spitzbuben so gut, wie den kosmopolitischen Schwindler und Dieb, der die ganze Welt zu seinem Tummelplatz macht. Der grosse Hotelschwindler oder Hoteldieb versucht sein Glück in London, bald darauf ist er in Paris, Berlin oder New-York — kurz überall, wo er auf Opfer hoffen kann.

Diese Gänger wechseln so schnell und unerwartet ihr Domizil, dass sie zweifellos nur mit Expresszügen und Schnelldampfern reisen. Doch wohin sie auch immer gehen mögen, so können sie sicher sein, dass Einer ihnen gewachsen ist und ganz genau über sie unterrichtet ist. Dieser Eine ist der Hoteldetektiv, der sich durch geschickte Kniffe und Verkleidungen nicht leicht täuschen lässt.

Solch ein Detektiv hat kein geringes Einkommen; es beläuft sich auf jährlich 20,000 Mk., ja, auch auf 30,000 Mk., nebst vorzüglicher Wohnung und Beköstigung. Er ist ein Mann von Bildung und vortheilhaftem Aussehen, ein Mann, den man viel eher für einen angesehenen Gast des Hotels, als für einen Polizisten halten würde. An der Hoteltafel ist er einer der lebenswürdigsten Plauderer, der mindestens drei bis vier Sprachen vollständig beherrscht und aus aller Herren Länder Interessantes zu erzählen weiss.

Kein einziger Gast betritt jemals das Hotel, ohne vor den prüfenden Blicken des Detektivs zu passieren, und kein verdächtiges Moment wird ihm entgehen; doch wird der Gast nichts von dieser Aufmerksamkeit bemerken. Wenn der Gast aber ein Hotelschwindler von Profession ist — ein Mann, welcher unter der Maske eines noblen, wohlhabenden Gastes die grossen Hotels zum Schauplatz seiner Gaunereien erwählt — so wird kurzer Prozess mit ihm gemacht.

Die Sache geht ohne Lärm und Aufsehen vor sich. Der Detektiv nimmt nur einen passenden Augenblick wahr, um ein paar Worte mit dem unliebsamen Fremden zu sprechen, und in unglaublich kurzer Zeit befindet sich ein Gast weniger im Hotel. Der Schwindler weiss natürlich, dass jeder Widerstand nutzlos wäre und zu unangenehmen Weiterungen führen müsste. Er und seine Schliche sind der Polizei nur zu wohl bekannt. Er packt so schnell wie möglich ein, um sich ein anderes Quartier zu suchen.

Die blosse Kenntnis, dass ein solcher Detektiv sich in einem Hotel befindet, genügt aber auch, unliebsame Gäste fernzuhalten. In der Regel bedarf es nur einer Anspielung, dass der Herr in einem andern Hotel bequemer wohnen würde — das Haus wäre so voll — um einen Schwindler zu verschrecken, und nur die wenigsten intelligenten unter ihnen warten auf eine deutlichere Ermahnung.

Natürlich arbeitet der Hoteldetektiv nicht allein; seine Pflicht beschränkt sich auch nicht darauf, nur den professionellen Schwindler und Dieb fernzuhalten. Er hat zahlreiche Unterabteilungen, die sich alle aus den Angestellten des Hotels rekrutieren und zur Geheimhaltung ihrer Aufgabe verpflichtet sind. Niemand im Hause weiss aber, welche Leute im Dienste des Detektivs stehen. Der Kellner, der dir die Suppe serviert, mag ein Geheimpolizist sein, sowie der Portier, der nach deinem Gepäck sieht, oder das Zimmermädchen, welches dein Bett macht.

Tatsächlich kannst weder du noch die Dienerschaft wissen, wer ein bevollmächtigter Spion ist oder wer nicht. Dieser Zustand der Unwissenheit und das Bewusstsein, dass es in solch einem Riesenhotel überall Augen gibt, bewirken, dass nur der Unfernehere sich versucht fühlt, fremdes Eigentum zu antastieren.

Bisweilen kommen Irrtümer vor, doch sind diese sehr selten. Ein Detektiv erzählte einmal, wie nahe er daran gewesen, einen ebenso groben wie lächerlichen Schnitzer zu machen. Ein Gast, welcher sich im Hotel einlogiert hatte, besass eine höchst verdächtige Ähnlichkeit mit einem wohlbekannten Schwindler, auf den in mehreren Ländern gefahndet wurde. Der Detektiv hatte ein wachsamem Auge auf ihn, und als er in einer vertraulichen Unterhaltung mit dem Fremden merkte, dass dieser ebenso vertraut mit den Schlichen der Hotelschwindler und -Diebe war, wie er selbst, wurde sein Verdacht zur Gewissheit. Während er noch überlegte, welche Schritte er tun sollte, hatte der Fremde zum Glück den wirklichen Beruf des andern erkannt,

das gab ihm Veranlassung, sich sofort vorzustellen. Es war einer der tüchtigsten und bekanntesten Pariser Detektive, der sich auf einer Studienreise in England befand.

Ein japanisches Hotel.

„Tokyo-ya-Inn“, so lautet auf japanisch die Bezeichnung für Gasthaus oder Hotel. Freilich darf man unter einem solchen nicht an europäische Einrichtungen denken, wenn es auch in Nagasaki und einigen andern, viel von Fremden besuchten Plätzen Unterkunfts Häuser mit abendländischem Komfort gibt. Meist werden die letzteren, in denen die Preise ganz gehörig gepfeffert sind, von Engländern und Amerikanern gehalten. Wer aber die Sitten dieses eigentümlichen Landes auch inbetracht der Verpflegung und Bewirtung wirklich kennen lernen will, der muss in das nationale „Tokyo-ya-Inn“ gehen. Ueber einen solchen Besuch veröffentlicht Gustav Beyerbach in der „Erfk. Zig.“ einen interessanten Bericht, dem wir das hauptsächlich im nachstehenden entnehmen: Das Tokyo-ya-Inn war in dem Städtchen Tokio in Kynsu gelegen. Am Eingang des Gasthauses empfingen den Fremden freundlich knieende Musume (Dienerrinnen oder Kellnerinnen). „Man zog mir“ — erzählt Beyerbach — „die Stiefel aus, und dann erst durfte ich die reinen Matten des Vorplatzes betreten. Nun kam auch die Wirtin herbei und begrüßte mich mit der üblichen tiefen Verbeugung und mit einem vernünftigen Schlitzen. Ich kletterte dann, einer kleinen, dicken Musume folgend, eine steile Treppe hinauf, worauf ich einen quadratischen Raum betrat, der ebenfalls mattenbelegt war und nicht das geringste Mobiliar aufwies. Die Wände waren aus bemaltem Karton und die Fenster nach der Strasse zu aus Pergamentpapier, das über kleine, viereckige Holzrahmen gespannt war. Die Musume liess mich mitten zwischen meinelvier Papierwänden stehen, trippelte hinaus und erschien bald wieder mit einem ca. 30 cm hohen vierbeinigen, lackierten Tischchen und zwei Sitzkissen. Das Speisezimmer war fertig. Bald bekam ich auch Besuch; es waren einige andere Musumes, die sich einmal den neuen Ankömmling ansehen wollten. Ganz ungeniert stellten sie sich vor mich hin und guckten mich höchst belustigt an. Ich vermutete, dass sogar eine von ihnen schlechte Witze über mich machte, denn plötzlich brach die ganze Gesellschaft in ein fröhliches Lachen aus. Sie räumten nicht eher das Feld, als bis sie ein lautes Händeklatschen der Wirtin nach unten rief. Mein Führer hatte inzwischen unten die Dinerfrage in sachverständiger Weise gelöst, und ich fand bald auf meinem Tisch Thee, sowie eine Unmenge kleiner Schüsseln mit noch kleineren Portionen. Da gab es Fisch und Fleischpasteten, Hühnerbeinchen, Reis und viele andere gute Dinge, deren einzelne Stücke ich jedoch leider kaum erkennen konnte. Statt Messer und Gabeln erhielt ich die hölzernen Essstäbchen, mit denen ich, mit Ausnahme des Reisgerichtes, ganz leicht zu recht kam. Die Speisen waren eigentlich ganz gut, auch hatte ich reichlich gegessen, und trotzdem hatte ich nach diesem ersten japanischen Diner ein Gefühl der Leere im Magen, vielleicht infolge gänzlichen Fehlens des Brotes und der Suppe. Es ist eben doch kein besonderer Genuss, auf einem Kissen mit untergeschlagenen Beinen auf der Erde zu sitzen und mit Holzstäbchen Balancierverseuche nach dem Munde zu machen. Eine Musume hatte während der Dauer des Mahles neben mir auf der Erde gesessen, stets meiner Wünsche gewärtig und scheinbar sehr interessiert für meine Fortschritte im Gebrauch der Essstäbchen. Nach dem opulenten Mahle unterwarf ich das ganze Haus einer genauen Untersuchung und öffnete jede Schiebetür. Mit Ausnahme der geräumigen Küche sah ein Raum aus wie der andere, alles glänzte von Sauberkeit. Im ersten Stock läuft um das ganze Haus eine schmale Gallerie mit niederm Geländer, und innen schliessen die vier Seiten des Hauses einen kleinen Garten mit Wasserbecken, Rasen und niederen Bäumen ein. Dort badeten Männer, Frauen und Kinder ohne Scheu miteinander. Das Bett, welches mir später in dem vorherigen Speisezimmer zurecht gemacht wurde, bestand aus einer Menge aufeinander gelegter Decken. Nachdem ich noch beim Scheine einer Lampe, deren Licht durch einen vier-eckigen seidenen Schirm gedämpft war, ein Schälchen Ocha (Thee) getrunken und zusammen mit der Musume eines der kleinen japanischen Pfeifchen geraucht hatte, bezog ich mein Lager, das ich nun doch ziemlich hart fand. Alle Vorgänge im Innern des Hauses konnte ich durch die Kartonwände deutlich vernehmen. An ein Verschiessen meiner Schiebetüren war nicht zu denken. Am Morgen weckte mich das Geräusch, welches durch das Wegnehmen der Rollhäden auf dem Balkon entstand, und bald darauf trat die Musume ein, mit einem freundlichen „Oheio“ (Guten Morgen!), tiefen Knixen und stellte ein Schälchen Ocha neben mich auf die Erde. Bald darauf brachte sie mir einen japanischen Kimons, mit dem ich mich bekleidete und ihr folgte, um das allgemein übliche heisse Morgenbad zu nehmen. Nach Beendigung meiner Morgentoilette folgte ein ziemlich reichhaltiges Frühstück, im Verlauf ähnlich dem gestrigen Mahle.“



Ueber Schnecken als Nahrungsmittel

berichtet ein Mitarbeiter des in Berlin erscheinenden „Tag“: „Escargots farcis“, das Stück zu 10 Pfennig, sind jetzt in den Delikatessgeschäften ersten Ranges zu haben. Merkwürdigerweise sind die Schnecken (es handelt sich um die Weinbergsschnecke) bei uns als Delikatesses so gut wie unbekannt, während sie in den Nachbarländern längst ein Nahrungsmittel sind. Nicht nur, dass man sie in jenen Ländern vor Beginn des Winters sammelt, ihre Zucht ist vielmehr seit Jahren zu einem nicht unbedeutenden Erwerbszweig geworden, so in Frankreich, wo sich namentlich im Departement der Aube und in Burgund Schneckenparks, limaconnières, befinden. In den Markthallen von Paris werden jährlich über 800,000 Kilogramm dieser Weichtiere verkauft; Lyon hat verhältnismässig einen noch grösseren Schneckenkonsum als Paris und ausserdem findet auch eine nicht unbedeutende Ausfuhr statt, die allein nach Amerika schon vor etlichen Jahren einen Wert von über 225,000 Mark jährlich erreicht hatte. Der Umsatz ist eben so stark, dass vor Jahresfrist dem Pariser Stadtrat von nicht weniger als 500 Schneckenhändlern die Bitte vorgelegt wurde, den Raum für den Schneckenverkauf in den Markthallen zu erweitern. Die französischen Schneckenparks sind kleine, schattige und kühle Parks, die von einer Barrière aus Sägemehl und einer niedrigen Dornhecke umgeben sind, auf der die Schalthiere nicht entweichen können. Ihr Futter besteht in Kohl-, Wein- und Salatblättern, aber auch in Thymian, Minze, Koriander und anderen aromatischen Pflanzen. Da besonders zur Regenzeit die Schnecken noch immer Schleichwege zum Entweichen finden, so muss sich schon jemand zu ihrem „Horten“ aufwerfen und sie sorgfältig bewachen. Am Ende des Herbstes werden im Garten Häufchen aus Moos und trockenen Blättern ausgelegt, in die sich die Schnecken verkrühen und dann einzeln. Nun werden sie gesammelt und in Fässer bis zu 10,000 Stück verpackt. Man sieht, die Schneckenzucht macht wenig Mühe und verursacht nur geringe Kosten; dabei ist sie höchst rentabel. Für einen Schneckenpark genügt eine Fläche von 200 Quadratmetern, von der man eine Jahresrente von einer Million Stücken erhalten kann. Wenn das Tausend mit 8 Mk. bezahlt wird, so ergibt sich die hübsche Einnahme von 800 Mk. jährlich, die einer Verzinsung von etwa 400 Prozent gleichzusetzen wäre. Will man der schlüpfigen Gesellschaft seinen Park aber nicht einräumen, so stellt man für wenig Geld einen Garten her, indem man eine entbehrlüche Fläche kalkigen und feuchten Bodens mit glatthobeln und geeerten Brettern umfriedet und längs des Bretterzaunes die bereits erwähnten Materialien ausstreut bzw. auslegt.



„Bloss hin?“ An dem Schalter des Bahnhofs Zürichstadt spielte sich folgende Szene ab: Bauer (zum Schalterbeamten): „E Billiett nach Neustadt!“ — Beamter: „Bloss hin?“ — Der Bauer sperrt den Mund auf, wischt mit der einen Hand verlegen auf der Schalterplatte. — Beamter (lauter): „Bloss hin?“ — Der Bauer sperrt den Mund weiter auf. — Beamter: „Himmelndu wetter! Bloss hin?“ — Bauer: „Ei, wu sell ich denn hinloosen?“

Unwiderlegbare Kräftigung. Auf der Universität Oxford war es früher den Studierenden streng untersagt, geistige Getränke zu sich zu nehmen oder solche in ihren Wohnungen zu haben. Dem Rektor wurde nun eines Tages gemeldet, dass ein Student ein Fass Wein zugeschiebt erhalten habe. Der Missätter wurde zitiert und vom Rektor gefragt, warum er gegen die Gesetze der Hochschule verstoßen habe. Die Antwort lautete: „Herr Rektor! Der Arzt hat mir den Wein zur Kräftigung verordnet.“ „Nun“, fragte der Rektor weiter, „glauben Sie wirklich, dass Ihnen das Weintrinken Stärke verleiht?“ Haben Sie denn schon ein Resultat erzielt?“ „Gewiss, Magnifizenz“, antwortete der Student; „als ich das Fass bekam, konnte ich es kaum vom Boden heben, so schwach war ich, und jetzt kann ich es bereits mit einer einzigen Hand in die Höhe halten!“

Witterung im November 1902.

Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

	Zahl der Tage				
	mit				mit stark. Wind
	Regen	Schnee	Nebel	heile	
Zürich.	7	2	3	1	19
Basel.	10	1	13	0	22
Neuchâtel.	10	3	11	0	26
Genf.	11	2	8	1	22
Montreux.	10	4	1	5	14
Bern.	11	4	19	0	23
Luzern.	9	3	9	2	21
St. Gallen.	6	1	14	0	21
Lugano.	10	5	1	7	11
Chur.	4	1	4	13	10
Davos.	4	4	1	14	4
Rigi.	5	5	9	15	8

Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 52, Basel 55, Bern 53, Genf 41, Montreux 59, Lugano 104, Davos 126.

Wer eine Stelle oder Personal sucht, findet das eine oder andere mit ziemlicher Sicherheit durch ein Inserat im Personal-Anzeiger der Schweizer Hotel-Revue.

Personal Anzeiger

MONITEUR DES VACANCES

Si vous cherchez une place ou du personnel, il est très probable, que vous trouverez l'une ou l'autre par une annonce dans le Moniteur des Vacances.

Postmarken werden nur aus folgenden Staaten an Zahlungsstatt angenommen:						Les timbres-poste des pays suivants sont seul acceptés en paiement:					
Italien	Deutschland	England	Oesterreich	Frankreich	Schweiz	Italie	Allemagne	Angleterre	Autriche	France	Suisse
(1 Lire = Fr. —.90)	(1 Mark = Fr. 1.20)	(1 Schilling = Fr. 1.20)	(1 Krone = Fr. 1.—)	(zum vollen Wert)	(zum vollen Wert)	(1 Lire = Fr. —.90)	(1 Mark = Fr. 1.20)	(1 Shilling = Fr. 1.20)	(1 Couronne = Fr. 1.—)	(au pair)	(au pair)

Offerten von Plazierungsbureaus werden nicht befördert.

Les offres des bureaux de placement ne sont pas expédiées.

Stellenofferten * Offres de places

Gesucht für die Sommersaison: eine sprachkundige, tüchtige **Saaltöchter**, 1 tüchtiges, starkes **Zimmermädchen** und ein **Unterputzer** der Gärten gelernt hat. Nach Eherenkunft Jahresstellen Anmeldungen mit Photographie und Zeugnisabschriften an die Exped. unter Chiffre 317.

Gesucht für Hotel ersten Ranges im Engadin: **Saaltöchter** und **Saalkellner**, nur sprachkundige, gut präsentierende Leute können berücksichtigt werden; ferner ein **zweiter Sekretär**, der auch in deutsch, französisch und englisch sehr gut bewandert und flottes, rascher Arbeiter sein. Stenograph vorgezogen. Gef. Offerten mit Photographie und Zeugnis an die Exped. unter Chiffre 317.

Gesucht auf kommenden Sommer, in Hotel 1. Ranges im Engadin: **3 Restaurationskellner** (Chefs de rang); **2 Aides-restaurants**; **3 Saalkellner**; **1 Lingère** und **1 Köchin**; **Gouvernante** Jahresstelle; **1 Kuchentischler**; **1 Konditor**; **2 Kuchensortierer**; **1 Rotisseur**; **1 Gardemanger**; **3 Saaltöchter**; **1 Sekretär-Volontär** (für Kuchenkontrolle, später Bureau). Offerten mit Photographie, Zeugnis und Referenzen an die Exped. unter Chiffre 319.

Gouvernante Tüchtige Gouvernante-Haushälterin, die sprachkundig und im Hotelwesen vertraut ist, gesucht. Jahresstellen. Anmeldungen an M. Schwydler, Hotel-Pension Villa Castagnola, Lugano. 362

Kassier (erster). Auf Anfang April zu engagieren gesucht. Kassier, welcher sich auch in der Reception zu widmen hat, in ein erstes Hotel der Ostschweiz. Bewerber müssen in Wort und Schrift mächtig sein und auch die Korrespondenz beherrschen. Eventuelle Jahresstelle. Schweizer bevorzugt. Größtmögliche Bewerber müssen nebst Gehaltsantrag Photographie und Zeugnisabschriften einreichen an die Exped. unter Chiffre 307.

Sekretärin gesucht für Sanatorium, perfekt in Buchhaltung, Maschinenschreiben, Stenographie und Kenntnis der franz. Sprache. Offerten mit Photographie, Referenzen und Gehaltsansuchen an die Exped. unter Chiffre 316.

Servierlehrtöchter. Zu sofortigem Eintritt, zwei solide, nette Servierlehrtöchter gesucht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 302.

Stellengesuche * Demandes de places

Aide-cuisinier. Jeune cuisinier, capable, cherche engagement dans une bonne maison de la Suisse romande, où il aurait l'occasion de se perfectionner dans la cuisine française, accepterait aussi places comme volontaire. Préférences modestes. Adresser les offres à l'administr. du journal, sous Chiffre 324.

Aide de cuisine. Junger Koch, der die Lehrzeit in der letzten Saison in einem Hotel als Volontär zugebracht hat, sucht sofort oder auf kommende Saison Stelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 327.

Aide-Pâtissier. Ein intelligenter Jüngling, welcher seine 3jährige Lehrzeit bei einem Pâtissier im Frühjahr vollendet und bereits mit einem ersten Preis der Dekorations-Bern ausgezeichnet wurde, sucht in einem Hotel ersten Ranges Stelle als Aide-Pâtissier. Gef. Offerten an Hans Wildbult, Pâtissier, Kramgasse 34, Bern. 320

Apprenti-cuisinier. Une famille de la Suisse française désire placer dans un bon hôtel, un jeune homme âgé de 16 ans, pour faire l'apprentissage de cuisinier. S'adr. à la Librairie Gachet-Gruet, Yverdon (Vaud). 767

Buchhalterin. Junge Tochter, gute Buchhalterin, deutsch, französisch, italienisch und englisch sprechend, sucht Stellung als solche in Hotel, Magazin oder auch als Büffeldame. Eintritt April bis Mai. Offerten an die Exped. unter Chiffre 321.

Büffeldame. Junge, gebildete Wirtschafterin, deutsch und französisch sprechend, sucht bis 1. oder 15. Februar Engagement an ein Büffet, in feinerem Hotel oder Restaurant. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 308.

Büffeldame. Jung und gewandt, sucht Stelle in obiger Eigenschaft, event. auch als Saaltöchter oder Chiffre 325.

Bureau-Volontär. Zimmer- oder Restaurant-Kellnerstelle 25 Jahre alt und der 3 Hauptsprachen mächtig. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 312.

Chef de cuisine, avec les meilleures références, cherche à se placer pour quelques mois avant la saison d'été. Adresser les offres à l'administration du journal, sous Chiffre 321.

Chef de cuisine, tüchtiger, solider Mann, in sämtlichen Branchen, sowie in der Pâtisserie bewandert, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, Sommersaison- oder Jahresstelle in einem guten Hause. (Wird auch nach Stelle für den Winter annehmen Eintritt nach Belieben. Gef. Offerten an die Exped. unter Chiffre 284.

Chef de cuisine, muni de meilleures références, parlant par saisi d'été, allemand et français, cherche place pour saison d'été, particulièrement recommandée par son travail soigné et économique. Adresser les offres à l'administration du journal, sous Chiffre 305.

Chef de cuisine, expérimenté, parlant les trois langues, Littoral, muni de bons certificats et références, cherche engagement pour la saison d'été. Adresser les offres à l'administration du journal, sous Chiffre 308.

Chef de cuisine, 35 ans, sérieux, ayant travaillé depuis 12 ans en Italie, belvédère, mit prima Zeugnisse und Referenzen, in der Pâtisserie, sowie in der Küche, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, Sommersaison- oder Jahresstelle in einem guten Hause. (Wird auch nach Stelle für den Winter annehmen Eintritt nach Belieben. Gef. Offerten an die Exped. unter Chiffre 284.

Chef de cuisine, ledig, Süddeutscher, 30 Jahre alt, tüchtig und sparsam, mit prima Referenzen aus einem Hotel, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, Sommersaison- oder Jahresstelle in einem guten Hause. (Wird auch nach Stelle für den Winter annehmen Eintritt nach Belieben. Gef. Offerten an die Exped. unter Chiffre 327.

Chef de cuisine, 32 Jahre, im Winter eine lange Saison in Italien belvédère, mit prima Zeugnisse und Referenzen, sucht kurze Sommersaisonstelle in einem guten Hause. Offerten an die Exped. unter Chiffre 328.

Chef de cuisine, 27 Jahre alt, gegenwärtig im Süden als Sauter tätig, sucht passende Stelle für den Sommer. Offerten an die Exped. unter Chiffre 319.

Chef de réception. Deutscher, 30 Jahre alt, der 3 Haupt- und zwei Nebenbranchen, sowie in der Pâtisserie, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, Sommersaison- oder Jahresstelle in einem guten Hause. (Wird auch nach Stelle für den Winter annehmen Eintritt nach Belieben. Gef. Offerten an die Exped. unter Chiffre 284.

Conciergerie. Schweizer, 29 Jahre, 4 Hauptsprachen sprechend, gegenwärtig in einem Hotel in Italien in Stellung, sucht, gestützt auf prima Referenzen, passende Stellung für nächste Sommersaison. Offerten an die Exped. unter Chiffre 300.

Conciergerie, 33 Jahre, tüchtig und gewandt, mit seriösem Charakter, 4 Hauptsprachen, gegenwärtig in erstklassigem Hotel der deutschen Schweiz in Stellung, sucht auf kommende Saison Engagement in besserem Hotel oder Kurhaus der Schweiz. Sehr gute Zeugnisse. Eintritt vom 1. Mai an nach Belieben. Offerten an die Exped. unter Chiffre 282.

Conciergerie, Schweizer, 34 Jahre, 3 Hauptsprachen sprechend und korrespondierend, mit prima Referenzen, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, Sommersaison- oder Jahresstelle in einem guten Hause. (Wird auch nach Stelle für den Winter annehmen Eintritt nach Belieben. Gef. Offerten an die Exped. unter Chiffre 282.

Conciergerie, Schweizer, 32 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mächtig, militärisch, mit prima Zeugnisse und Referenzen, sucht Sommerstelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 322.

Conciergerie, Schweizer, der vier Hauptsprachen mächtig, mit guten Referenzen, 27 Jahre alt, sucht passende Stelle für nächsten Sommer. Eintritt ab 15. Juni. Offerten an die Exped. unter Chiffre 302.

Conciergerie, solid und tüchtig, 38 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement auf nächste Saison. Offerten an die Exped. unter Chiffre 300.

Conciergerie-Conducteur. Ein Mann in den 30er Jahren, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle als Concierge oder Conducteur, für sofort oder später. Offerten an die Exped. unter Chiffre 323.

Cuisinier und Pâtissier, Schweizer, 25 Jahre, in beiden von 1. u. Auslandes bestens empfohlen, sucht Stelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 286.

Directrice-Gérante. Démonstratrice expérimentée dans toutes les branches de l'hôtellerie, ayant déjà occupé place analogue et pouvant fournir de sérieuses références, cherche engagement pour la saison d'été à l'année. Adresser les offres à l'administr. du journal, sous Chiffre 322.

Femme de chambre, tüchtige, im Service bewanderte Person mittleren Alters, sucht Stelle als Concierge oder Conducteur, für sofort oder später. Offerten an die Exped. unter Chiffre 290.

Glätterin, tüchtige, perfekte, mit prima Referenzen versehen, sucht Jahres- oder Saisonstelle als Oberglätterin in erstklassigem Hotel. Jahresstelle bevorzugt. Offerten an die Exped. unter Chiffre 303.

Glätterinnen 2 gewandte, sahen Saison- oder Jahresstelle, wovon eine wenn möglich sofort. Prima Zeugnisse zur Verfügung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 326.

Gouvernante, gesetztes Alters, erfahren im Hotelwesen, sucht Eigenstelle in gutes Hotel 1. Ranges. Offerten an die Exped. unter Chiffre 288.

Gouvernante. Eine Tochter, tüchtig und energisch, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse, Stelle als Gouvernante, in ein Hotel. Offerten an die Exped. unter Chiffre 304.

Gouvernante. Jüngere, tüchtige Frau, deutsch und französisch, im Hotelwesen bewandert, mit guten Referenzen, sucht Vertrauensstelle in gutem Hotel, sie würde auch Stelle als Office- oder Eigen-Gouvernante annehmen. Gef. Offerten an die Exped. unter Chiffre 320.

Gouvernanten- oder Vertrauensstelle. Tochter Familie, mit besten Empfehlungen, im Hotelwesen tüchtig, sucht Engagement für bald oder Sommersaison. Würde auch Bararbeitern besorgen können. Zeugnisse und Photographie zur Disposition. Offerten an die Exped. unter Chiffre 320.

Gouvernante-Haushälterin, sprachkundig, gesetztes Alters, im Hotelwesen bewandert, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse, Jahresengagement zu suchen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 292.

Gouvernante oder Stütze der Hausfrau. Tochter, deutsch, französisch und englisch sprechend und schreibend, tüchtig in der Buchhaltung, Lingerie und Service, zuletzt als Stütze der Hausfrau in engl. Hotel ersten Ranges, sucht Stelle in einem Hotel für Sommersaison 1903. Würde event. auch Jahresstelle annehmen. Prima Referenzen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 328.

Hotel-Direktor, gesetztes Alters, fachkundig, die vier Hauptsprachen sprechend, sucht passende Stelle in kleineres Hotel. Ist verheiratet. Frau ebenfalls fachkundig und würde event. auch Stelle annehmen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 300.

Kochlehrling. Suche für einen 16 Jahre alten, sehr soliden Knaben, in d. franz. Schweiz per 1. Mai. Offerten an J. Amis, Sohn, Hotel Adlon, Solothurn. 332

Lingère (erste), mit guten Zeugnisse versehen, sucht Stelle auf nächstes Frühjahr. Jahresstelle bevorzugt. Offerten an die Exped. unter Chiffre 311.

Lingère. Ehrbare Tochter wünscht auf kommendes Frühjahr Stelle in kleineres Hotel. Offerten an die Exped. unter Chiffre 318.

Oberkellner, tüchtiger, mit prima Referenzen und Empfehlungen, sucht für sofort Stelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 301.

Oberkellner, Schweizer, der vier Hauptsprachen mächtig, mit Zeugnisse aus ersten Häusern, sucht Engagement per sofort oder für die Sommersaison. Offerten an die Exped. unter Chiffre 287.

Oberkellner, Schweizer, gut präsentierend und sprachkundig, mit prima Referenzen und Empfehlungen, sucht Engagement per sofort oder Sommersaison. Gef. Offerten an die Exped. unter Chiffre 316.

Oberkellner, 32 Jahre alt, erste Kraft, repräsentierend, mit feinen Umgangsformen, wünscht Engagement als solcher, in Hotel ersten Ranges, per sofort oder für die Saison. Offerten an die Exped. unter Chiffre 326.

Oberkellner. Junger Mann, 21 Jahre, Schweizer, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht für sofort Stelle als Ober- oder Zimmerkellner. Offerten an die Exped. unter Chiffre 314.

Office-Gouvernante. Eine Tochter aus gutem Hause, deutsch, französisch und englisch, sowie etwas englisch sprechend, im Service bewandert, wünscht Engagement in besserem Hotel. Gute Zeugnisse und Referenzen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 304.

Portier, Deutschschweizer, gut französisch sprechend, im Service gut bewandert und zuverlässig, mit Zeugnisse aus ersten Ranges, sucht Jahres- oder Saisonstelle, als alleiniger oder Einsteiger. Eintritt sofort oder nach Wunsch. Offerten an die Exped. unter Chiffre 306.

Portier, 22 Jahre alt, starker Bursche, mit gutem Charakter und stillen Benehmen, der deutschen und französischen Sprache mächtig, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse, Stelle als Einzelkellner oder für allein. Eintritt 15. Januar oder später. Photographie und Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 313.

Portier, 28 Jahre alt, der deutschen u. französischen Sprache mächtig, sucht Stelle als Einzelkellner oder für allein. Gute Zeugnisse und Referenzen. Eintritt nach Belieben. Offerten an die Exped. unter Chiffre 344.

Restaurations- oder Zimmerkellner, tüchtig und gewandt, der drei Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnisse, sucht Jahres- oder Saisonstelle für sofort. Offerten an die Exped. unter Chiffre 323.

Restaurations- oder Zimmerkellner, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle zu sofortigem Eintritt. Gute Referenzen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 320.

Saaltöchter. Junge Tochter von 19 Jahren, aus acht- und französisch sprechend, wird in gutem Hotel als Saaltöchter zu placieren gesucht. Gef. Offerten mit Angabe der Konditionen an die Exped. unter Chiffre 314.

Saaltöchter (erste) der 3 Hauptsprachen vollständig mächtig, mit prima Zeugnisse, sucht Stelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 325.

Saaltöchter. Zwei junge, gebildete Wirtschafterin, deutsch und französisch sprechend, suchen passende Stellen als Saaltöchter, für kommende Saison. Photographie zur Verfügung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 323.

Sekretär-Volontäre. Jeune homme, 27 ans, très bonne famille et références, pratique comptabilité, italien, espagnol, français, demande place pour 1903 dans hôtel, comme secrétaire-volontaire, si possible en Suisse allemande, pour pratiquer la langue. Ecrire à M. G. Panizi, San Remo. 361

Sekretär. Norddeutscher, 25 Jahre alt, die 4 Hauptsprachen sprechend und korrespondierend, in der Hotelbuchführung sowie im Kolonnenwesen bewandert, sucht Posten als Sekretär oder Oberkellner, in Haus ersten Ranges, für 1. März. Offerten an die Exped. unter Chiffre 306.

Sekretär, Schweizer, 23 Jahre alt, militärisch, in den drei Hauptsprachen, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, gegenwärtig in einem der grössten Hotels an der Riviera als Chef-Economist tätig, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 325.

Sekretär (erster). Junger Bänder, der vier Hauptsprachen, sprechen in Wort u. Schrift mächtig, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse, auch Stelle als erster Sommer- und Winterbetrieb vorgezogen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 318.

Sekretär, 25 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, tüchtig und vertraut, junger Mann, gegenwärtig in einem ersten Hotel im Süden in Stellung, sucht vom 15. April oder 1. Mai an Engagement. Redigiert nur auf lange Saison- oder Jahresstelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 323.

Sekretär, junger, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, gegenwärtig in einem ersten Hotel im Süden in Stellung, sucht vom 15. April oder 1. Mai an Engagement. Redigiert nur auf lange Saison- oder Jahresstelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 323.

Sekretärin, zuverlässige, seriöse Tochter, in Hotel-Buchhaltung, Korrespondenz und Kassawesen gut bewandert, sowie im Verkehr mit den Fremden gewandt, perfekt deutsch, französisch und etwas englisch, die einige Jahre in Hotel ersten Ranges des Nordens selbstständig leihend hat, sucht passende Vertrauensstelle in gutem Hotel oder Pension. Prima Zeugnisse und Referenzen. Gef. Offerten an die Exped. unter Chiffre 318.

Sekretärin, jung, seriös, perfekt deutsch, französisch u. englisch, gegenwärtig als solche in Hotel ersten Ranges an der Riviera tätig, sucht Sommerengagement. Gef. Offerten an Paffsch 323, Bern.

Serviertöchter. Gebildete, fachkundige Tochter, im Hotel- wie Restaurant-Service bewandert, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, gegenwärtig in einem ersten Hotel im Süden in Stellung, sucht vom 15. April oder 1. Mai an Engagement. Redigiert nur auf lange Saison- oder Jahresstelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 323.

Serviertöchter. Junge, anständige, nette Tochter, im Hotel- wie Restaurant-Service bewandert, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, gegenwärtig in einem ersten Hotel im Süden in Stellung, sucht vom 15. April oder 1. Mai an Engagement. Redigiert nur auf lange Saison- oder Jahresstelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 323.

Tapezierer-Gehilfe, tüchtiger, empfiehlt sich den Herren Polstermeister, Tapezierern von Zimmern, sowie alle in sein Fach einschlagenden Arbeiten. Gute Arbeit zugesichert. Offerten an die Exped. unter Chiffre 310.

Zimmermädchen, tüchtiges, gewandtes, das immer in ersten Häusern arbeitete, deutsch und französisch sprechend, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse, auch Stelle als Saaltöchter oder Jahresstelle in gutem Hotel. Offerten an die Exped. unter Chiffre 311.

Zimmermädchen, tüchtiges, deutsch und französisch sprechend, wünscht Stelle in besserem Hotel. Offerten an M. Léonard, Gartenstrasse 60, Bale. 330

Zimmermädchen, 2 Schwestern, Deutschschweizerinnen, auch französisch sprechend, suchen auf kommende Sommersaison Stellung in gutem Hotel, wenn möglich ersten Ranges. Gute Zeugnisse und Photographien zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 329.

Zimmermädchen, durchaus tüchtig, deutsch und italienisch sprechend, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse, Saison- oder Jahresstelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 304.

AVIS.
Wer auf eine Stelle ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einstellt, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann unverzüglich und franko an die richtige Adresse befördert werden.
Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.
Nichtkonveniente Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Union Internationale des Cuisiniers

Waisenhausquai 5, ZÜRICH. 1202

Téléphone 5427. — Adresse télégraphique: Kochverband.

Seul Bureau de placement de ce genre en Suisse, spécialement pour cuisiniers. Placement gratuit pour tous pays. Grand choix de personnel. Tout ordre est exécuté promptement et avec soins.

Champel-les-Bains, GENEVE.

A louer dès le 15 Avril 1903, meublé ou non, **Hotel-Pension**, 45 chambres, parc, clientèle. S'adresser sous Chiffre N° 11140 X à l'agence **Hausenstein & Vogler, Genève.**

Th. Binder-Broeg ZÜRICH

hat den **Alleinverkauf** des schweizerischen Schnellprüfgerätes **"Rapid"**

verkauft als Ersatzteil: besorgte Reparatur, so dass ein "RAPID" einwandfrei wird.

Projectierung Sanitärer Wäscherei- & Desinfektions-Anlagen, sowie fachmännische Beratung in allen Fragen der Technik und Hygiene auf dem Gebiete der Dampfwascherei.

OERTMANN & Co., DAVOS, Techn. Bureau.

H. Dienemann, Luzern

Spezialität in Portwein, Sherry, Madeira, Marsala und Malaga.

Generalvertretungen und Lager für die Schweiz:

Peter Josef Valckenberg in Worms am Rhein

Hoflieferant. — Etabliert 1786

FR. KAESS, TRARBACH, MOSEL

für Moselweine

Feuerherd's Commandador Port Wine.

Das Neueste in SERVIETTEN

Leinen- und Fantasie-Designs

Grosse Auswahl x Billige Preise

Muster zu Diensten

Schweizer Verlagsdruckerei Basel.

Entwurf durch eine Hand

Spezial: Schweizerweine

AVIS.

Die vom Schweizer Hotelier-Verein eingeführten **Zeugnisformulare und Anstellungsverträge**

für Angestellte können von den Vereinsmitgliedern fortwährend gegen Nachnahme bezogen werden beim **Offiziellen Centralbureau in Basel.**

Zeugnisformulare: Heft à 50 Blatt Fr. 3.50
" " 100 " " 6. —
" " 200 " " 10. —
Anstellungsverträge (deutsch od. franz.): per 100 " 2.50